



RAC
by COSATTO

the

ABCs

R129/02
50 – 105cm
≤18kg

Come and Go i-Rotate
i-Size Car Seat





(EN) Instruction

1 - 50

(FR) Instruction, (DE) Gebrauchsanleitung, (IT) Istruzioni, (PT) Instrução,
(RU) Инструкция, (ZH) 说明, (ES) Instrucciones

(EN) Part list diagram

51

(FR) Schéma de nomenclature, (DE) Teilelisteabbildung,
(IT) Diagramma della lista delle parti, (PT) Diagrama de lista de peças,
(RU) Схема к спецификации деталей, (ZH) 零件清单图,
(ES) Diagrama de lista de piezas

(EN) Spare part list diagram

52

(FR) Schéma de pièces détachées, (DE) Ersatzteillisteabbildung,
(IT) Diagramma della lista delle parti di ricambio,
(PT) Diagrama de lista de peças sobresselentes,
(RU) Схема к спецификации запчастей, (ZH) 备件清单图,
(ES) Diagrama de lista de piezas de repuesto

(EN) Instruction diagram

53 - 72

(FR) Schéma d'instructions, (DE) Anleitungsdiagramm,
(IT) Diagramma di istruzioni, (PT) Diagrama de instruções,
(RU) Схема к инструкции, (ZH) 说明图, (ES) Diagrama de instrucciones

Important: Keep these instructions for future reference.

Important safety Information

The instruction manual should be kept safely with child car seat for its life period: There is a compartment at the rear of the child car seat for storage of the instruction manual. It is recommended to check that the child restraint is compatible with the intended vehicle at the time of purchase.

Please refer to the vehicle list, Cosatto fit checker app (<http://cosat.to/fitchecker>) or the vehicle fitting list section on the website (<http://cosat.to/comeandgoirvl>).

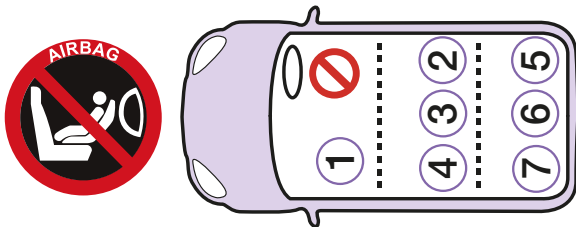
Seat positions in other vehicles may also be suitable to accept the child restraint. If in doubt, consult either Cosatto or the retailer.

Child age and weight:

- This child car seat has been approved for transportation in cars of children from birth up to maximum weight of 18 kg.
- When use as a rearward facing child car seat, the car seat is suitable from birth, height between 50 and 105 cm, up to maximum weight of 18 kg.
- When use as a forward facing child car seat, the car seat is suitable from 9 kg, height between 76 and 105 cm, up to maximum weight of 18 kg.
- Cosatto recommend to use the car seat in rearward facing mode for as long as possible.
- **IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.**

Location:

- Refer to the vehicle list for information of where the child car seat base will fit in your vehicle.
- Never use the child car seat on a seat where an airbag is fitted and active. Refer to your vehicle user manual for information on de-activating the airbag.



Safety - Please read carefully:

- **NEVER** use this child car seat with its side facing the vehicle seat.
- Any rigid items and plastic parts of the child car seat must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat

- or in a door of vehicle.
- If any load bearing points other than those described in the instructions are used, this can significantly reduce the protection factor of the child car seat.
- ALWAYS** secure your child with the safety harness when using this child car seat.
- Never leave your child unattended.
- Do not attempt to dismantle, modify or add to any part of the child car seat or change the way your vehicle seat belts are made or used.
- After an accident the child car seat should be replaced and the vehicle seat belts. Although they may look undamaged, they may not protect your child as well as they should.
- Do not place anything such as a towel or cushion under the child car seat. This could affect the performance of the child restraint system in an accident.
- Always make sure that the child car seat harness are correctly tensioned to ensure maximum protection for your child.
- Prevent harness from getting trapped between car doors or rubbing against sharp parts of the seat or body.
- If the harness/vehicle belts becomes cut or frayed, replace it before travelling.
- Never use replacement parts other than those approved by Cosatto.
- Cosatto advise that child car seat should not be bought or sold second-hand. Many child car seat acquired this way have been found to be dangerous.
- NOTE:** The child car seat can mark vehicle seat upholstery. Cosatto cannot be held responsible for damage or marking to vehicle seat upholstery.
- Security is only guaranteed if the child car seat is fitted in accordance with these instructions.
- Safely secure any luggage or other objects that might cause injuries to the occupant of the child car seat in the event of a collision.
- Failure to comply with the instructions would be dangerous, and will automatically void the warranty and exempt Cosatto from any liability.
- The harness buckle has been designed to be released quickly in an emergency. **IT IS NOT CHILD PROOF.** More inquisitive children may learn to undo the buckle. Children should be told never to play with the harness buckle or any other part of the child car seat.
- It is important that the lap harness is worn low down, so that the pelvis of the child is firmly engaged.
- Never use the child car seat without its fabric cover because the fabric cover constitutes as an integral part of the child car seat performance. The fabric cover should not be replaced with any other than the ones recommended by Cosatto.
- Cover the child car seat if it is left in direct sun light for prolonged period as the child car seat base surfaces may get very hot. Check the child car seat surface before placing your child in the seat.

Notice:

- This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
- Never use this child car seat on passenger seat fitted with an active airbag is installed.
- If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or retailer.

Care & Maintenance:

- Your child restraint system has been designed to meet safety standards and with correct use and maintenance will give many years of trouble free performance.
- Store your child restraint system in a dry, safe place.
- Storing a damp child restraint system will encourage mildew to form, so after exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth and allow to dry thoroughly before storing.
- Avoid leaving the child restraint system in sunlight for prolonged periods as this may cause fabrics to fade.
- Inspect the child restraint system regularly for signs of damage- stop using the product if damage is found.
- **DO NOT** take apart, or attempt to take apart the child restraint system when cleaning. It is unnecessary and dangerous to do so.
- Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and a mild detergent.
- Refer to the wash care on soft goods for cleaning instruction.
- Remove insert from seat cover/ seat liner prior to cleaning.
- Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

Part List:

Please refer to diagrams:

P1: Lower seat liner	P8: ISOFIX guide (x2)
P2: Crotch pad	P9: Harness
P3: Chest pads (pair)	P10: Tuck in tool
P4: Upper seat liner	P11: ISOFIX arm
P5: Headrest cover	P12: Support-leg
P6: Seat cover	P13: Storage Compartment
P7: Wedge	

Replacement Parts:

The replacement parts shown below are available for your product. For UK & Ireland customers, order through our website: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>
For customer outside UK & Ireland, contact information for your local distributor can be found on <http://www.cosatto.com/stockists>

If you require any further assistance, please contact us at cuddle@cosatto.com

S1: Lower seat liner	S6: Seat cover
S2: Crotch pad	S7: Wedge
S3: Chest pads (pair)	S8: ISOFIX guide (set)
S4: Upper seat liner	S9: Harness
S5: Headrest cover	S10: Tuck in tool

Visual language Key:

	Refer to warning XX		Repeat action x times		Press and hold
	Correct action		General action arrow		Check
	Incorrect action		Lock		Continue to step XX
	Audible sound		Unlock		Repeat on other side

Fitting & Operation Information:

Please refer to the following diagrams:

Harness:

1: Loosening:

NOTE: Pull only the harness straps.

2: Tightening:

3: Opening:

4: Closing:

Headrest:

5: Adjusting:

Seat unit:

Adjusting the recline position:

6: Press and hold the seat recline adjustment button (a) then recline the seat (b).

IMPORTANT: Only use the specified recline position(s) for each mode:

Rearward facing mode: 3

Forwarding facing mode: 3, 2 & 1

7: Adjusting the seat orientations:

Press and hold the seat rotate adjustment button (a) then rotate the seat (b).

8: Seat positions:

B, C: Sideward facing position:

The sideward facing position allow access for placing or removing a child from the seat unit after the car seat is fitted.

WARNING: Do Not travel with the seat unit in this position.

D: Rearward facing position:

IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.

When use as a rearward facing child car seat, the car seat is suitable from birth, height between 50 and 105 cm, up to maximum weight of 18 kg.

A: Forward facing position:

When use as a forward facing child car seat, the car seat is suitable from 9 kg, height between 76 and 105 cm, up to maximum weight of 18 kg.

Upper seat liner:

- 9: Refitting the upper seat liner.

Seat liner:

- 10: When your child's height is below 75 cm, the child car seat must be used WITH the seat liners and wedge.
When your child's height is between 75 and 83 cm, the child car seat can be used with the seat liners only, WITHOUT the wedge.
When your child's height excess 83 cm, the child car seat can be used WITHOUT the seat liners and the wedge.

Securing your child in the child car seat:

- 11: Open the harness (a), (refer to step 3).
Raise the headrest (b), (refer to step 5).
- 12: Place your child in the child car seat.
Close the harness (a), (refer to step 4).
Adjust the headrest (b), (refer to step 5).
Tighten the harness (c), (refer to step 2).
NOTE: The harness must be reasonably tight. It should restrain but not make the child uncomfortable. Check that the straps are not twisted while the child is seated.
- 13: **Satisfactory harness position:**

Location:

- 14: **WARNING:** Ensure that your vehicle has ISOFIX anchor points.
Refer to the vehicle list in this manual for information of where the child car seat base will fit in your vehicle.

ISOFIX guide (optional):

- 15: **Fitting:**
Removing is a reversal of this procedure.

Fitting the child car seat to your vehicle:

- IMPORTANT:** Always fit your child car seat to the vehicle **BEFORE** your child secured to the seat.
- 16: Open the ISOFIX support-leg (a).
Pull the ISOFIX arm strap (b) and fully extend the ISOFIX arms (c).
- 17: Position the child car seat on the vehicle seat (a).
Engage the ISOFIX arms (b) and ensure that the ISOFIX arm security indicators are green (c).
- 18: Press the side release button (a) and push the base back until it rests firmly against the vehicle seat backrest (b).
- 19: Adjust the support-leg (a) until it makes firm contact with vehicle floor (b) and the support-leg contact indicator is green (c).

Removing the child car seat from your vehicle:

- 20: Fully retract the support-leg (a & b).
 21: Press the side release button (a) and pull the seat away from the vehicle seat backrest (b).
 22: Disengage the ISOFIX arms (a).
 Remove the base from the vehicle seat and fold the support-leg (b).

Removing softgoods:

- 23: Open the harness (refer to step 3).
 Adjust the seat to sideward facing position (Refer to step 8) (a).
 Open the rear compartment door (b).
 Disconnect the chest pad connector (c).
 24: Unfasten and remove the chest pad (a,b,c), seat liners (if applicable, d), wedge (if applicable, e) & crotch pad (f).
 25: Remove the headrest cover (a).
 26: Unfasten the seat cover fabric fasteners (a).
 Release the fabric from hooks (b) and sides (c) of the seat unit.
 Remove the seat cover (d).

Upper seat liner:

- 27: Refitting the inserts for the upper seat liner:

Tuck in tool:

- 28: Using the tuck in tool:

Checklist:

- Have you check the compatibility of the child car seat with the intended vehicle?
- If applicable, is the air-bag de-activated?
- Is your child car seat correctly fitted to the vehicle seat?
- Have you check the safety indicators on ISOFIX arms, ISOFIX support-leg?
- Is your child correctly secure in the child car seat?
- Is harness adequately tensioned and not twisted?

Important : conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Informations importantes de sécurité.

Le mode d'emploi doit être conservé avec le siège-auto pour enfant tout au long de sa période d'utilisation:

Une pochette à l'arrière du siège-auto permet de ranger le mode d'emploi.

Il est recommandé de vérifier que le dispositif de retenue pour enfants est compatible avec le véhicule au moment de l'achat.

Veillez vous référer à la liste des véhicules, à l'application Cosatto de vérification de l'installation (<http://cosat.to/fitchecker>) ou à la liste d'installation véhicule du site Internet (<http://cosat.to/comeandgoirvl>).

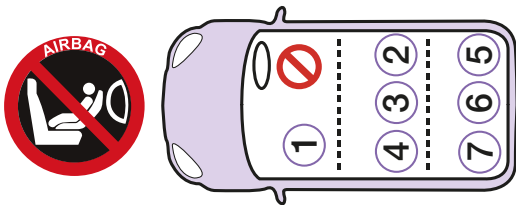
Les positions de siège dans d'autres véhicules peuvent également convenir pour l'installation du dispositif de retenue pour enfants. En cas de doute, veuillez prendre contact avec Cossato ou le revendeur.

Taille et poids de l'enfant:

- Ce siège-auto pour enfant a été approuvé pour le transport en voiture des enfants dès leur naissance et jusqu'à 18 kg maximum.
- Lorsque le siège-auto est utilisé dos à la route, il est adapté dès la naissance, pour une taille comprise entre 50 et 105 cm, jusqu'à 18 kg maximum.
- Lorsque le siège-auto est utilisé face à la route, il est adapté de 9 kg, pour une taille comprise entre 76 et 105 cm, jusqu'à 18 kg maximum.
- Cosatto recommande d'utiliser le siège-auto en position dos à la route aussi longtemps que possible.
- **IMPORTANT – N'ORIENTEZ PAS LE SIÈGE-AUTO FACE À LA ROUTE SI L'ENFANT N'A PAS AU MOINS 15 MOIS.**

Emplacement:

- Reportez-vous à la liste des véhicules pour connaître les places où le socle de siège-auto peut être installé.
- N'utilisez jamais ce siège-auto sur un siège pour lequel un airbag est activé. Consultez le manuel du véhicule pour désactiver l'airbag.



Sécurité - Veuillez lire attentivement :

- N'utilisez **JAMAIS** ce siège-auto en position latérale.
- Tous les éléments rigides et les pièces en plastique du siège-auto doivent être situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, coincés sous un siège mobile ou dans une porte du véhicule.
- Si des points de charge autres que ceux indiqués dans le mode d'emploi sont utilisés, cela peut réduire considérablement le facteur de protection du siège-auto.
- Attachez **TOUJOURS** votre enfant au moyen du harnais de sécurité lors de l'utilisation de ce siège-auto.
- Ne laissez **JAMAIS** votre enfant sans surveillance.
- N'essayez **PAS** de démonter, de modifier ou d'ajouter toute partie du dispositif de retenue pour enfant ni de changer la façon dont les ceintures de sécurité du véhicule sont conçues ou utilisées.
- Le dispositif de retenue pour enfant et les ceintures de sécurité du véhicule doivent être remplacés après un accident. Bien qu'ils puissent sembler en bon état, ils peuvent ne pas protéger votre enfant aussi bien qu'ils le devraient.
- Ne placez rien sous le siège-auto (par exemple une serviette ou un coussin). Cela pourrait affecter la performance du siège-auto en cas d'accident.
- Assurez-vous toujours que le harnais du siège-auto et la ceinture du véhicule soient correctement tendus afin d'assurer une protection maximale de votre enfant.
- Ne laissez pas le harnais et la ceinture du véhicule se trouver pincés par les portes du véhicule ni frotter contre des arêtes vives du siège ou du châssis.
- Si le harnais ou la ceinture du véhicule sont coupés ou effilochés, remplacez-les avant de conduire.
- Utilisez toujours des pièces de rechange approuvées par Cosatto.
- Cosatto conseille de ne pas acheter ni vendre de sièges-auto d'occasion. De nombreux sièges-auto achetés de cette façon se sont avérés être dangereux.
- **REMARQUE** : le siège-auto peut marquer la garniture des sièges du véhicule. Cosatto ne peut être tenue responsable des dommages ou des marques laissées sur la garniture des sièges du véhicule.
- La sécurité n'est garantie que si le siège-auto est installé conformément à ces instructions.
- Attachez solidement les bagages ou autres objets qui pourraient blesser l'occupant du siège-auto en cas d'accident.
- Le non-respect de ces instructions crée une situation dangereuse, annule automatiquement la garantie et dégage Cosatto de toute responsabilité.
- La boucle du harnais a été conçue de façon à être libérée rapidement en cas d'urgence. **UN ENFANT PEUT L'ACTIONNER.** Les enfants plus curieux peuvent apprendre à défaire la boucle. Vous devez leur dire de ne jamais jouer avec la boucle du harnais, ni avec toute autre partie du siège-auto.
- Il est important que la sangle abdominale du harnais soit serrée bien en bas, de sorte que le bassin de l'enfant soit fermement maintenu.
- N'utilisez jamais le siège-auto sans sa housse en tissu, celle-ci contribue à sa performance intégrale. En cas de remplacement de la housse en tissu, utilisez toujours une housse recommandée par Cosatto.
- Couvrez le siège-auto si celui-ci reste longtemps au soleil, car il pourrait devenir très chaud. Vérifiez que le siège-auto n'est pas trop chaud avant de placer votre enfant dans le siège-auto.

Remarques:

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfant i-Size amélioré. Il est approuvé conformément au Règlement n° 129 et doit être utilisé avec les sièges compatibles i-Size, comme indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel du véhicule.
2. N'utilisez jamais ce siège-auto sur le siège passager si l'airbag est activé.
3. En cas de doute, veuillez prendre contact avec le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfant.

Entretien:

- Votre dispositif de retenue pour enfant a été conçu pour répondre aux normes de sécurité et une utilisation et un entretien appropriés vous garantiront de nombreuses années d'utilisation sans problème.
- Rangez le dispositif de retenue pour enfant dans un endroit sûr et sec.
- Le rangement du dispositif de retenue pour enfant humide favorise la formation de moisissures. S'il est humide, séchez-le avec un chiffon doux et laissez-le sécher complètement avant de le ranger.
- Évitez de laisser le dispositif de retenue pour enfant longtemps au soleil, car la couleur des tissus peut s'estomper.
- Inspectez régulièrement le dispositif de retenue pour enfant pour vérifier l'absence de dommage. Cessez de l'utiliser si l'un des éléments est endommagé.
- Ne démontez **PAS** et n'essayez **PAS** de démonter les éléments du dispositif de retenue pour enfant lors de son nettoyage. Cela serait inutile et pourrait être dangereux.
- Les pièces métalliques et en plastique peuvent être nettoyées en les épongeant avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- Les instructions de nettoyage des articles en tissu sont indiquées sur leurs étiquettes de lavage respectives.
- Retirer l'insert du réducteur / de la housse avant le nettoyage.
- N'utilisez jamais de détergent abrasif ou à base d'ammoniaque, d'eau de Javel ou d'alcool.

Signification des symboles :

	Reportez-vous à l'avertissement XX		Répétez l'action x fois		Appuyez et maintenez
	Action correcte		Flèche d'action générale		Vérifiez
	Action incorrecte		Verrouillez		Passez à l'étape XX
	Signal sonore		Déverrouillez		Répétez de l'autre côté

Liste des pièces :

Reportez-vous aux schémas :

P1: Réducteur inférieur	P8: Guide ISOFIX (x2)
P2: Rembourrage d'entrejambe	P9: Harnais
P3: Rembourrages de bretelle (paire)	P10: Place-housse
P4: Réducteur supérieur	P11: Bras ISOFIX
P5: Housse d'appui-tête	P12: Pied de soutien télescopique
P6: Housse de siège	P13: Compartiment de rangement
P7: Cale	

Pièces de rechange :

Les pièces de rechange ci-dessous sont disponibles pour votre produit. Pour le Royaume-Uni et l'Irlande, vous pouvez commander sur notre site :

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

En dehors du Royaume-Uni et de l'Irlande, vous trouverez les coordonnées de votre distributeur sur : <http://www.cosatto.com/stockists>

Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à nous écrire à cuddle@cosatto.com

S1: Réducteur inférieur	S6: Housse de siège
S2: Rembourrage d'entrejambe	S7: Cale
S3: Rembourrages de bretelle (paire)	S8: Guide ISOFIX (x2)
S4: Réducteur supérieur	S9: Harnais
S5: Housse d'appui-tête	S10: Place-housse

Informations d'installation et d'utilisation :

Reportez-vous aux schémas suivants :

Harnais:

1: Desserrage:

REMARQUE : Tirez seulement les sangles du harnais.

2: Serrage:

3: Ouverture:

4: Fermeture:

Appui-tête:

5: Réglage:

Siège:

6: Poser et retirer l'unité de siège :

Actionnez le bouton de réglage de l'inclinaison du siège (a) tout en inclinant le siège (b).

IMPORTANT: Utilisez uniquement la ou les positions d'inclinaison indiquées pour chaque mode :

Orientation dos à la route : 3

Orientation face à la route : 3, 2 et 1

7: Réglage de l'orientation du siège :

Actionnez le bouton de réglage de la rotation du siège (a) tout en pivotant le siège (b).

8: l'orientation du siège :

B, C: Orientation latérale :

L'orientation latérale permet de placer ou de retirer l'enfant du siège après l'installation

du siège-auto.

AVERTISSEMENT : Ne pas rouler avec le siège dans cette position.

D: Orientation dos à la route :

Lorsque le siège-auto est utilisé dos à la route, il est adapté dès la naissance, pour une taille comprise entre 50 et 105 cm, jusqu'à 18 kg maximum.

A: Orientation face à la route :

Lorsque le siège-auto est utilisé face à la route, il est adapté de 9 kg, pour une taille comprise entre 76 et 105 cm, jusqu'à 18 kg maximum.

Réducteur supérieur:

9: Installation:

Réducteur :

10: Lorsque la taille de l'enfant est inférieure à 75 cm, le siège-auto doit être utilisé AVEC les réducteurs et la cale.

Lorsque la taille de l'enfant est comprise entre 75 cm et 83 cm, le siège-auto peut n'être utilisé qu'avec les réducteurs, SANS la cale.

Lorsque la taille de l'enfant dépasse 83 cm, le siège-auto peut être utilisé SANS les réducteurs et la cale.

Attacher l'enfant dans le siège-auto :

11: Ouvrez le harnais (voir l'étape 3).

Montez l'appuie-tête (b) (voir l'étape 5).

12: Placez votre enfant dans le siège-auto.

Fermez le harnais (a) (voir l'étape 4).

Réglez l'appuie-tête (b) (voir l'étape 5).

Ajustez le harnais (c) (voir l'étape 2).

NB : le harnais doit être raisonnablement serré. Il doit maintenir l'enfant sans trop le serrer.

13: Positionnement correct des bretelles :

Emplacement :

14: AVERTISSEMENT : Assurez-vous que votre véhicule dispose de points d'ancrage ISOFIX.

Reportez-vous à la liste des véhicules du présent mode d'emploi pour connaître les places où le socle de siège-auto peut être installé.

Guide ISOFIX (facultatif) :

15: Installation :

Procédez dans l'ordre inverse pour le retrait.

Installation du siège-auto sur le siège du véhicule :

IMPORTANT : Installez toujours le siège-auto dans le véhicule **AVANT** de placer et d'attacher votre enfant dans le siège-auto.

16: Ouvrez le pied de soutien ISOFIX (a).

Tirez la sangle de bras ISOFIX (b) et sortez complètement les bras ISOFIX (c).

- 17:** Placez le siège-auto sur le siège du véhicule.
Enclenchez les bras ISOFIX (a) et vérifiez que les indicateurs de sécurité des bras ISOFIX sont verts (b).
- 18:** Appuyez sur le bouton latéral de déverrouillage (a) et poussez le socle de siège-auto fermement contre le dossier du siège du véhicule (b).
- 19:** Réglez le pied de soutien (a) de façon à ce qu'il repose fermement sur le plancher du véhicule (b) et que l'indicateur de contact du pied de soutien soit vert (c).

Retrait du siège-auto du véhicule :

- 20:** Rentrer complètement le pied de soutien (a et b).
- 21:** Appuyez sur le bouton latéral de déverrouillage (a) et tirez le siège-auto pour l'éloigner du dossier du siège du véhicule (b).
- 22:** Libérez les bras ISOFIX (a).
Retirez le socle du siège du véhicule et repliez le pied de soutien (b).

Retrait des articles en tissu:

- 23:** Ouvrez le harnais (voir l'étape 3).
Tournez le siège en position latérale (voir l'étape 8) (a).
Ouvrez la porte du compartiment arrière (b).
Détachez les sangles des rembourrages de bretelle (c).
- 24:** Détachez et retirez les rembourrages de bretelle (a,b,c), les réducteurs de siège (le cas échéant, d), la cale (le cas échéant, e) et le rembourrage d'entrejambe (f).
- 25:** Retirez la housse d'appui-tête (a).
- 26:** Détachez la housse de siège (a).
Détachez le tissu des crochets (b) et des côtés (c) du siège.
Retirez la housse de siège (d).

Réducteur supérieur:

- 27: Installation des inserts du réducteur de siège supérieur:**

place-housse:

- 28: Utilisation du place-housse:**

Liste de contrôle :

- Avez-vous vérifié la compatibilité du dispositif de retenue pour enfant avec le modèle du véhicule ?
- Le cas échéant, l'air-bag est-il désactivé ?
- Le dispositif de retenue pour enfant est-il correctement installé sur le siège du véhicule ?
- Le siège-auto est-il correctement installé sur le dispositif de retenue pour enfant ?
- Avez-vous vérifié les indicateurs de sécurité sur les bras ISOFIX, le pied de soutien ISOFIX et la sécurité du siège ?
- L'enfant est-il correctement attaché dans le siège-auto ?
- Le harnais est-il correctement tendu et non torsadé ?

Wichtig: Bitte diese Gebrauchsanweisung aufbewahren.

Wichtige Sicherheitshinweise.

Die Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig zusammen mit dem Kinderrückhaltesystem für die Dauer der Nutzung aufbewahren:

Zur Aufbewahrung der Gebrauchsanweisung, befindet sich an der Kindersitzrückseite ein Fach. Es wird empfohlen, beim Kauf darauf zu achten, dass das Kinder-Rückhaltesystem für das vorgesehene Fahrzeug geeignet ist.

Siehe Fahrzeugliste, Cosatto App für den Fahrzeugeinbau (<http://cosat.to/fitchecker>) oder die Fahrzeugeinbauliste auf der Webseite (<http://cosat.to/comeandgoirvl>).

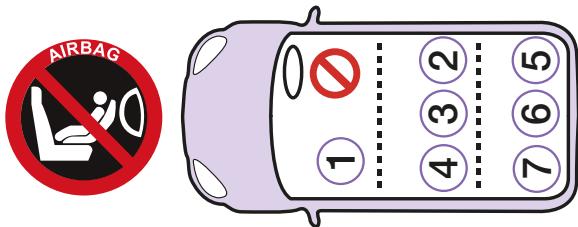
Sitzpositionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls für den Einbau des Kinder-Rückhaltesystems geeignet sein. Im Zweifel, Cosatto oder den Händler kontaktieren.

Größe und Gewicht des Kindes:

- Dieser Kindersitz ist für den Transport in Fahrzeugen für Kinder ab Geburt bis zu einem maximalen Gewicht von 18 kg zugelassen.
- Wenn als Kindersitz in Rückwärtsrichtung verwendet, ist der Kindersitz für Kinder ab Geburt mit einer Größe von 50 cm bis 105 cm und einem maximalen Gewicht von 18 kg geeignet.
- Wenn als Kindersitz in Vorwärtsrichtung verwendet, ist der Kindersitz für Kinder mit einer Größe von 76 cm bis 105 cm und einem Gewicht von 9 kg bis maximal 18 kg geeignet.
- Cosatto empfiehlt, den Kindersitz solange wie möglich in Rückwärtsrichtung zu verwenden.
- **WICHTIG - DEN KINDERSITZ NICHT IN FAHRRICHTUNG VERWENDEN, BIS DAS KIND MINDESTENS 15 MONATE ALT IST.**

Position:

- Zu Angaben, wo sich die Montagepositionen für das Kindersitzuntergestell in Ihrem Fahrzeug befinden, siehe Fahrzeugliste.
- Befestigen Sie nie einen Kindersitz auf einem Fahrzeugsitz, wo ein aktivierter Airbag eingebaut ist. Siehe Fahrzeughandbuch für Hinweise zur Deaktivierung von Airbags.



Sicherheit - Bitte sorgfältig durchlesen:

- Den Kindersitz **NIE** mit der Seite zum Fahrzeugsitz verwenden.
- Starre Teile und Kunststoffteile am Kindersitz müssen immer so platziert und installiert werden, dass sie sich bei alltäglichem Gebrauch im Fahrzeug nicht in einem beweglichen Sitz oder der Fahrzeugsitz verfangen können.
- Bei Verwendung von Lastaufnahme Punkten, die nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben werden, kann der Schutzfaktor des Kindersitzes erheblich reduziert werden.
- Bei Verwendung des Kindersitzes, Ihr Kind **IMMER** mit dem Sicherheitsgurt sichern.
- Lassen Sie Ihr Kind **NIE** unbeaufsichtigt.
- Versuchen Sie **NIE** das Kinderrückhaltesystem auseinander zu bauen, zu modifizieren oder andere Teile hinzuzufügen bzw. nehmen Sie keine Änderungen an Ihren Fahrzeuggurten vor und verwenden Sie diesen nur wie vorgesehen.
- Nach einem Unfall müssen Kinderrückhaltesystem und Fahrzeuggurte ausgetauscht werden. Auch wenn diese unbeschädigt erscheinen, kann die Sicherheit Ihres Kindes nicht im vollen Umfang gewährleistet werden.
- Legen Sie kein Handtuch oder Kissen unter den Kindersitz. Das kann sich im Falle eines Unfalls auf die Schutzfunktion des Kindersitzes auswirken.
- Um maximale Sicherheit für Ihr Kind zu gewährleisten, darauf achten, dass der Kindersitzgurt und der Fahrzeuggurt immer richtig festgezogen sind.
- Vermeiden Sie, dass der Kindersitzgurt/ Fahrzeuggurt zwischen den Autotüren eingeklemmt wird oder gegen scharfkantige Sitzteile bzw. den Körper reibt.
- Den Kindersitzgurt/Fahrzeuggurt vor Antritt der Fahrt auswechseln, wenn sich an diesem Einschnitte befinden oder dieser Zerfaserung aufweist.
- Verwenden Sie nur von Cosatto zugelassene Ersatzteile.
- Cosatto rät davon ab, Kindersitze weiterzuverkaufen oder aus zweiter Hand zu kaufen. Viele der auf diesem Wege erworbenen Kindersitze wurden als gefährlich eingestuft.
- **HINWEIS:** Der Kindersitz kann auf dem Fahrzeugsitzpolster Abdrücke hinterlassen. Cosatto haftet nicht für Schäden oder Abdrücke auf dem dem Fahrzeugsitzpolster.
- Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn der Kindersitz gemäß dieser Anweisungen befestigt wird.
- Befestigen Sie Gepäck oder andere Gegenstände so, dass sie den Insassen im Kindersitz im Falle eines Aufpralls nicht verletzen können.
- Das Nichtbeachten dieser Hinweise verursacht Gefahren, führt zum Verlust des Garantieanspruchs und schließt Cosatto von jeglicher Haftung aus.
- Der Gurtverschluss ist so konzipiert, dass er sich im Notfall schnell öffnen lässt. **DER GURTVERSCHLUSS IST NICHT KINDERSICHER.** Neugierige Kinder können lernen, den Verschluss zu öffnen. Es muss Kindern erklärt werden, dass sie nie mit dem Gurtverschluss oder anderen Bestandteilen des Kindersitzes spielen dürfen.
- Es ist wichtig, den Beckensicherheitsgurt so weit unten wie möglich anzulegen, damit das Becken des Kindes richtig gehalten wird.
- Den Kindersitz nie ohne den Stoffbezug verwenden, da dieser Bezug ein wesentlicher Bestandteil für die Sicherheitsfunktion des Kindersitzes ist. Der Stoffbezug darf nur mit von Cosatto empfohlenen Stoffbezügen ausgewechselt werden.
- Bitte decken Sie den Kindersitz ab, wenn er für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, da die Oberflächen des Kindersitzes sehr heiß werden können. Prüfen Sie den Kindersitz, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen.

Hinweis:

1. Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem in i-Größe. Es wurde gemäß Vorschrift Nr. 129 für die Verwendung in Fahrzeugsitzpositionen, die mit der i-Größe kompatibel sind, zugelassen. Siehe dazu die vom Fahrzeughersteller angegebenen Informationen in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
2. Den Kindersitz nie auf einem Beifahrersitz mit aktiviertem Airbag befestigen.
3. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Kindersitzhersteller oder Ihren Händler.

Pflege & Wartung:

- Your child restraint system has been designed to meet safety standards and with Dieses Kinderrückhaltesystem wurde gemäß den Sicherheitsnormen entwickelt, und ist bei richtiger Anwendung und Pflege für viele Jahre funktionstüchtig.
- Bewahren Sie Ihr Kinderrückhaltesystem an einem trockenen, sicheren Ort auf.
- Das Aufbewahren eines feuchten Kinderrückhaltesystems verursacht die Bildung von Schimmel. Sollte das Kinderrückhaltesystem Feuchtigkeit ausgesetzt sein, vor dem Einlagern mit einem Tuch trocknen und warten, bis das Kinderrückhaltesystem vollständig trocken ist.
- Vermeiden Sie es, das Kinderrückhaltesystem für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, da dadurch die Farben des Stoffbezugs verblassen können.
- Das Kinderrückhaltesystem regelmäßig auf Schäden prüfen – bei Anzeichen von Schäden, das Produkt nicht mehr verwenden.
- Das Kinderrückhaltesystem darf für Reinigungszwecke **NICHT** auseinander gebaut werden. Das Demontieren ist nicht notwendig und zudem gefährlich.
- Komponenten aus Kunststoff und Metall können mit einem Schwamm, etwas warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Siehe dazu die Anleitung für das Reinigen von Textilien.
- Vor dem Reinigen die Sitzbeugeinlage / Sitzeinlage entfernen.
- Zum Reinigen nie scheuernde, Ammoniak, Bleichmittel oder Spiritus enthaltende Reinigungsmittel verwenden.

Bildsprachenschlüssel:

	Siehe Warnung XX		Vorgang x-mal wiederholen		Drücken und halten
	Richtig		Pfeil für allgemeine Vorgänge		Prüfen
	Falsch		Schließen		Weiter zu Schritt XX
	Hörbares Geräusch		Öffnen		Auf der anderen Seite wiederholen

Komponentenliste:

Siehe Abbildungen:

- P1: Untere Sitzeinlage
- P2: Schrittpolster
- P3: Brustpolster (zwei)
- P4: Obere Sitzeinlage
- P5: Kopfstützenbezug
- P6: Sitzbezug
- P7: Keil

- P8: ISOFIX-Führung (Set)
- P9: Kindersitzgurt
- P10: Einsteckwerkzeug
- P11: ISOFIX-Rastarm
- P12: Stützfuß
- P13: Aufbewahrungsfach

Ersatzteile:

Für dieses Produkt sind die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich. Kunden in Großbritannien & Irland bestellen über unsere Webseite:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Kunden außerhalb Großbritanniens & Irlands finden Kontaktangaben für Händler vor Ort auf unserer Webseite : <http://www.cosatto.com/stockists>

Sollten Sie weitere Hilfe benötigen, kontaktieren Sie uns über cuddle@cosatto.com

- S1: Untere Sitzeinlage
- S2: Schrittpolster
- S3: Brustpolster (zwei)
- S4: Obere Sitzeinlage
- S5: Kopfstützenbezug
- S6: Sitzbezug
- S7: Keil
- S8: ISOFIX-Führung (Set)
- S9: Kindersitzgurt
- S10: Einsteckwerkzeug

Befestigungs & anwendungshinweise:

Siehe folgende Abbildungen:

Kindersitzgurt:

- 1: **Lockern:**
HINWEIS: Nur an den Haltegurtriemen ziehen.
- 2: **Straffen:**
- 3: **Auseinanderklappen:**
- 4: **Zusammenklappen:**

Kopfstütze:

- 5: **Anpassen:**

Sitz:

Position der Rückenlehne einstellen:

- 6: Den Knopf für die Lehneinstellung des Sitzes (a) drücken und gedrückt halten, dann den Sitz zurücklehnen (b).

WICHTIG: Nur die Liegeposition(en) für den jeweiligen Modus verwenden:

Rückwärtsrichtung: 3

Vorwärtsrichtung: 3, 2 & 1

Sitzausrichtung einstellen:

- 7: Den Einstellknopf der Verdrehsicherung drücken und gedrückt halten (a), dann den Sitz drehen (b).

- 8: **Sitzausrichtung:**

B, C: Seitenrichtung:

Die Seitenrichtung ermöglicht das Hineinsetzen und das Herausnehmen des Kindes aus dem Sitz, nachdem der Kindersitz installiert wurde.

WARNUNG: Nicht mit dem Kindersitz in dieser Position fahren.

D: Rückwärtsrichtung:

Wenn als Kindersitz in Rückwärtsrichtung verwendet, ist der Kindersitz für Kinder ab Geburt mit einer Größe von 50 cm bis 105 cm und einem maximalen Gewicht von 18 kg geeignet.

A: Vorwärtsrichtung:

Wenn als Kindersitz in Vorwärtsrichtung verwendet, ist der Kindersitz für Kinder mit einer Größe von 76 cm bis 105 cm und einem Gewicht von 9 kg bis maximal 18 kg geeignet.

Obere Sitzeinlage:

9: Befestigen:

Sitzeinlage:

10: Wenn die Größe Ihres Kindes weniger als 75 cm beträgt, muss der Kindersitz MIT den Sitzeinlagen und dem Keil verwendet werden.

Wenn die Größe Ihres Kindes zwischen 75 und 83 cm beträgt, kann der Sitz mit den Sitzeinlagen, OHNE den Keil, verwendet werden.

Wenn die Größe Ihres Kindes mehr als 83 cm beträgt, kann der Kindersitz OHNE Sitzeinlagen und Keil verwendet werden.

Kind im Kindersitz sichern:

11: Zum Öffnen des Gurtgeschirrs (a) (siehe Schritt 3).

Kopfstütze höherstellen (b) (siehe Schritt 5).

12: Kind in den Kindersitz setzen.

Gurt schließen (a) (siehe Schritt 4).

Kopfstütze anpassen (b) (siehe Schritt 5).

Gurt festziehen (c) (siehe Schritt 2).

HINWEIS: Der Gurt sollte ausreichend gestrafft sein. Der Gurt soll das Kind zwar sicher zurückhalten aber auch nicht unbequem sitzen. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind, wenn sich das Kind im Kindersitz befindet.

13: Richtige Schultergurtposition:

Position:

14: WARNUNG: Prüfen Sie, ob Ihr Fahrzeug über ISOFIX-Verankerungspunkte verfügt.

Zu Angaben, wo sich die Montagepositionen für das Kindersitzuntergestell in Ihrem Fahrzeug befinden, siehe Fahrzeugliste in diesem Handbuch.

Kindersitz im Fahrzeug installieren:

15: Montage:

Das Entfernen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Kindersitz im Fahrzeug installieren:

WICHTIG: Den Kindersitz immer erst im Fahrzeug installieren,

BEVOR das Kind im Sitz gesichert wird.

- 16:** Den ISOFIX Stützfuß öffnen (a).
Am ISOFIX-Armriemen (b) ziehen und die ISOFIX-Arme (c) vollständig herausziehen.
- 17:** Position des Kindersitzes im Fahrzeug.
ISOFIX-Rastarme einrasten (a) und prüfen, ob die Sicherheitsanzeige für den ISOFIX-Rastarm grün anzeigt (b).
- 18:** Den seitlichen Entriegelungsknopf (a) drücken und das Unterteil nach hinten schieben, bis es an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes (b) fest anliegt.
- 19:** Den Stützfuß (a) einstellen, bis er festen Kontakt mit dem Fahrzeugboden (b) hat und der Kontaktanzeiger für den Stützfuß grün ist (c).

Kindersitz aus dem Fahrzeug entfernen:

- 20:** Den Stützfuß vollständig einziehen (a et b).
- 21:** Am Einstellhebel des ISOFIX-Arms ziehen (a) und den Kindersitz von der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes wegziehen (b).
- 22:** Die ISOFIX-Rastarme lösen (a).
Das Gestell vom Fahrzeugsitz entfernen und den Stützfuß einklappen (b).

Textilien entfernen:

- 23:** Den Kindersitzgurt öffnen (siehe Schritt 3).
Den Sitz in Seitwärtsposition einstellen (siehe Schritt 8) (a).
Den Deckel des Fachs an der Rückseite öffnen (b).
Die Brustpolsterverbindung lösen (c).
- 24:** Das Brustpolster (a,b,c), das Sitzfutter (wenn zutreffend, d), den Keil (wenn zutreffend, e) & das Schrittpolster (f) lösen und entfernen.
- 25:** Kopfstützenbezug entfernen (a).
- 26:** Die Klettverschlüsse des Sitzbezugs (a) lösen.
Den Stoff von den Haken (b) und Seiten (c) der Sitzeinheit lösen.
Sitzbezug entfernen (d).

Obere Sitzeinlage:

- 27: Einlagen für das obere Sitzfutter erneut befestigen:**

Einsteckwerkzeug:

- 28: Verwendung des Einsteckwerkzeugs:**

Prüfliste:

- Haben Sie die Kompatibilität des Kindersitzes mit dem zu verwendenden Fahrzeug überprüft?
- Falls zutreffend, ist der Airbag deaktiviert?
- Ist Ihr Kindersitz richtig am Fahrzeugsitz installiert?
- Haben Sie die Sicherheitsindikatoren an den ISOFIX Rastarmen, dem ISOFIX Stützfuß und der Sitzsicherung überprüft?
- Ist Ihr Kind im Kindersitz richtig gesichert?
- Sind Fahrzeuggurt und Gurtgeschirr ausreichend gespannt und nicht verdreht?

Attenzione: Conservare le istruzioni per consultazioni future.

Informazioni sulla sicurezza.

Si consiglia di conservare il manuale di istruzioni con il seggiolino per tutto il suo utilizzo: Il manuale di istruzioni può essere conservato nello scomparto situato dietro al seggiolino.

Si consiglia di verificare che il sistema di ritenuta bambini sia compatibile con il veicolo al momento dell'acquisto.

Si prega di fare riferimento alla lista dei veicoli, all'applicazione Cosatto fit checker (<http://cosat.to/fitchecker>) o alla sezione relativa alla compatibilità del veicolo sul sito web (<http://cosat.to/comeandgoirvl>).

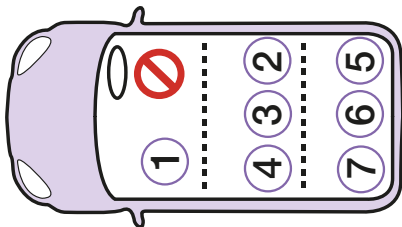
"Anche i posti a sedere di altri veicoli possono essere adatti ad accogliere il sistema di ritenuta bambini. In caso di dubbio, consultare la Cosatto o il rivenditore.

Peso e altezza del bambino:

- Questo seggiolino è omologato per il trasporto in auto di bambini dalla nascita fino a un peso massimo di 18 kg.
- Se usato come seggiolino per bambini in posizione rivolta all'indietro, il seggiolino è adatto per bambini dalla nascita, con altezza da 50 a 105 cm, fino ad un peso massimo di 18 kg.
- Se utilizzato come seggiolino per bambini in posizione rivolta in avanti, il seggiolino è adatto a bambini a partire da 9 kg, altezza compresa tra 76 e 105 cm, fino ad un peso massimo di 18 kg.
- La Cosatto consiglia di utilizzare il seggiolino auto nella modalità rivolta all'indietro il più a lungo possibile.
- **ATTENZIONE- NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO RIVOLTO VERSO L'INTERNO PRIMA CHE IL BAMBINO ABBA RAGGIUNTO I 15 MESI DI ETÀ.**

Posizionamento:

- Fare riferimento alla lista di veicoli per controllare la compatibilità.
- Non utilizzare mai il seggiolino su un sedile dotato di airbag attivo. Fare riferimento al manuale del veicolo per istruzioni su come disattivare l'airbag.



Sicurezza-Si prega di leggere con attenzione:

- Non usare **MAI** il seggiolino sul sedile del passeggero con airbag attivo.
- Tutte le parti rigide e in plastica del seggiolino devono essere posizionate in modo tale che, nell' utilizzo giornaliero del veicolo, non rimangano intrappolate da sedili mobili o nella portiera del veicolo.
- Ricordare che l' utilizzo di altri punti di supporto del peso rispetto a quelli indicati nelle istruzioni potrebbe ridurre notevolmente il fattore di protezione del seggiolino.
- Allacciare sempre la cintura al bambino prima di mettersi in viaggio.
- Non lasciare mai i bambini senza supervisione.
- Non cercare mai di smontare o modificare parti del seggiolino o di sviare dal corretto uso delle cinture di sicurezza del veicolo.
- Dopo un incidente si consiglia di sostituire il seggiolino e le cinture di sicurezza dell'auto. Sebbene non ci siano danni visibili, potrebbero aver perso affidabilità.
- Non mettere cuscini o asciugamani sotto il seggiolino, poiché ciò potrebbe avere influire negativamente la performance del seggiolino durante un incidente.
- Assicurarsi sempre che l'imbracatura del seggiolino e la cintura dell'auto siano ben tesi, per garantire la massima protezione per il tuo bambino.
- Assicurarsi che l'imbracatura e la cintura dell'auto non rimangano tra le portiere o sfregino contro parti contundenti.
- Se la cintura o l'imbracatura dovesse logorarsi si consiglia di sostituirle prima di mettersi in viaggio.
- Non sostituire mai le parti del seggiolino con altre non approvate dalla Cosatto.
- La Cosatto consiglia di non comprare o vendere seggiolini in seconda mano. Diversi seggiolini acquistati in questo modo sono risultati pericolosi.
- **ATTENZIONE:** Il seggiolino potrebbe danneggiare il rivestimento dell'auto. La Cosatto non potrà essere ritenuta responsabile di tale danno.
- La sicurezza è garantita solo se il seggiolino viene montato seguendo le istruzioni fornite.
- Legare e assicurare bene qualsiasi bagaglio o altro oggetto che potrebbe ferire il bambino in caso di collisione.
- La mancata osservanza delle istruzioni può essere pericolosa, rende automaticamente nulla la garanzia ed esonera la Cosatto da qualsiasi responsabilità.
- L'ancoraggio della cintura è stato progettato per un facile rilascio in caso di emergenza. **NON È A PROVA DI BAMBINI.** Bambini di natura più curiosa possono imparare a slacciare le cinture. Si consiglia di insegnare ai propri figli di non giocare mai con la fibbia o con qualsiasi altra parte del seggiolino.
- La cintura subaddominale deve essere allacciata molto bassa affinché il bacino del bambino risulti ben fissato.
- Non utilizzare il seggiolino senza la fodera originale, poiché costituisce parte integrante dell'affidabilità dello stesso. Si consiglia di sostituire la fodera solo con altri raccomandati dalla Cosatto.
- Si consiglia di coprire il seggiolino se lasciato sotto il sole per un periodo di tempo prolungato, poiché la superficie potrebbe surriscaldarsi. Si consiglia inoltre di controllare la superficie del seggiolino prima di sistemarvi il bambino.

Avvertenza:

1. Questo è un sistema di ritenuta bambini i-Size. È approvato secondo la direttiva n. 129, per l'utilizzo in veicoli compatibili i-Size come indicato nel libretto del veicolo dalla casa di produzione.
2. Non utilizzare mai il seggiolino sul sedile del passeggero dotato di airbag attivo.
3. In caso di dubbio, consultare il produttore del seggiolino o il rivenditore.

Manutenzione:

- Questo sistema di ritenuta bambini è stato progettato secondo gli standard di sicurezza e, con un uso corretto e la appropriata manutenzione, vi regalerà diversi anni senza pensieri.
- Conservare il seggiolino in un luogo asciutto e sicuro.
- Riporre un sistema di ritenuta umido incoraggerà la produzione di muffe, si consiglia quindi, dopo l'esposizione ad atmosfere umide, di asciugarlo con un panno soffice e lasciare che si asciughi completamente prima di metterlo via.
- Evitare di lasciare il seggiolino esposto al sole per un periodo prolungato di tempo, poiché i colori potrebbero sbiadire.
- Controllare il seggiolino regolarmente per eventuali danneggiamenti- se presenti, smettere immediatamente di utilizzare il prodotto.
- Non smontare il seggiolino durante la pulizia, non è necessario e potrebbe risultare pericoloso.
- Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con una spugna, acqua tiepida e un detergente delicato.
- Per la pulizia fare riferimento alle istruzioni per il lavaggio dei materiali duttili.
- Rimuovere la fodera/il rivestimento del sedile prima della pulizia.
- Non lavare mai con detergenti abrasivi, a base di ammoniacca, candeggina, o alcool.

Lista delle parti:

Si prega di far riferimento ai diagrammi:

- | | |
|---|--------------------------------|
| P1: Rivestimento della parte inferiore del sedile | P8: guida ISOFIX (Set) |
| P2: Imbottitura inguine | P9: Imbracatura |
| P3: Cuscinetti pettorali (una coppia) | P10: Strumento per inserimento |
| P4: Rivestimento della parte superiore del sedile | P11: Braccio ISOFIX |
| P5: Copri poggiatesta | P12: Gamba di supporto |
| P6: Copri sedile | P13: Scompartmento |
| P7: Cuneo | |

Parti di ricambio

Le parti di ricambio disponibili sono elencate qui di seguito. Per il Regno Unito e l'Irlanda è possibile ordinare tramite il nostro sito web: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>
I clienti al di fuori del Regno Unito e dell'Irlanda possono contattare il distributore locale indicato su <http://www.cosatto.com/stockists>

In caso di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci all'nostro indirizzo email: cuddle@cosatto.com

- | | |
|---|--------------------------------|
| S1: Rivestimento della parte inferiore del sedile | S6: Copri sedile |
| S2: Imbottitura inguine | S7: Cuneo |
| S3: Cuscinetti pettorali (una coppia) | S8: guida ISOFIX (Set) |
| S4: Rivestimento della parte superiore del sedile | S9: Imbracatura |
| S5: Copri poggiatesta | S10: Strumento per inserimento |

Legenda :

	Fare riferimento all'avvertimento XX		Ripetere l'azione x volte		Tenere premuto
	Azione corretta		Freccia per azioni generali		Controllare
	Azione sbagliata		Blocco		Procedere al punto XX
	Segnale acustico		Sblocco		Ripetere l'azione nell'altro lato

Informazioni per l'uso e il montaggio:

Si prega di fare riferimento ai seguenti diagrammi.

Imbracatura:

1: Allentare:

Attenzione: Tirare solo la cintura dell'imbracatura

2: Stringere:

3: Apertura:

4: Chiusura:

Poggiatesta:

5: Adattamenti:

Unità sedile:

Regolare la posizione reclinata:

- 6: Tenere premuto il pulsante di regolazione dell'inclinazione del sedile (a) e poi reclinare il sedile (b).

IMPORTANTE: Utilizzare solo le posizioni reclinabili specificate per ciascuna modalità:

Posizione rivolta all'indietro: 3

Posizione rivolta in avanti: 3, 2 & 1

Regolazione dell'orientamento del sedile:

- 7: Tenere premuto il pulsante di regolazione della rotazione del sedile (a) e quindi ruotare il sedile (b).

8: Orientamento del sedile:

B,C: Posizione rivolta lateralmente:

La posizione rivolta lateralmente consente posizionare o togliere il bambino dal seggiolino dopo l'installazione del seggiolino.

AVVERTENZA: Non viaggiare con il seggiolino in questa posizione.

D: Posizione rivolta all'indietro:

Se usato come seggiolino per bambini in posizione rivolta all'indietro, il seggiolino è adatto per bambini dalla nascita, con altezza da 50 a 105 cm, fino ad un peso massimo di 18 kg.

A: Posizione rivolta in avanti:

Se utilizzato come seggiolino per bambini in posizione rivolta in avanti, il seggiolino

è adatto a bambini a partire da 9 kg, altezza compresa tra 76 e 105 cm, fino ad un peso massimo di 18 kg.

Rivestimento della parte superiore del sedile:

9: Montaggio:

Fodera sedile:

10: Quando l'altezza del bambino è inferiore a 75 cm, il seggiolino auto deve essere utilizzato CON le fodere e il cuneo.

Quando l'altezza del bambino è inferiore a 75 cm, il seggiolino auto deve essere utilizzato CON le fodere e il cuneo.

Quando l'altezza del bambino supera gli 83 cm, il seggiolino auto può essere utilizzato SENZA le fodere del seggiolino e il cuneo.

Posizionare il bambino sul sedile:

11: Aprire l'imbragatura (a), (fare riferimento allo step 3).

Sollevare il poggiatesta (b) (Fare riferimento al punto 5).

12: Posizionare il bambino sul sedile:

Chiudere l'imbracatura (a) (fare riferimento al punto 4).

Regolare il poggiatesta (b) (fare riferimento al punto 5).

Stringere l'imbracatura (c) (fare riferimento al punto 2).

NOTA BENE: L'imbracatura deve essere stretta al punto giusto, tanto da proteggere il vostro bambino e allo stesso tempo farlo stare comodo. Controllare che le bretelle non siano attorcigliate.

13: Posizione ideale delle cinghie per le spalline:

Posizionamento:

14: **ATTENZIONE:** Assicurarsi che il proprio veicolo abbia punti di ancoraggio ISOFIX.

Fare riferimento alla lista di veicoli presente in questo manuale per controllare la compatibilità.

Guida ISOFIX (opzionale):

15: Montaggio:

Per rimuovere seguire il procedimento inverso.

Montare il seggiolino per bambini sul veicolo:

ATTENZIONE: Montare sempre il seggiolino sul veicolo **PRIMA** che il bambino sia posizionato sul seggiolino.

16: Aprire la gamba di supporto ISOFIX (a).

Tirare la cinghia del braccio ISOFIX (b) ed estendere completamente i bracci ISOFIX (c).

17: Posizionare il seggiolino sul sedile.

Agganciare i bracci ISOFIX (a) e assicurarsi che gli indicatori di sicurezza sui bracci ISOFIX siano verdi (b).

18: Premere il pulsante di rilascio laterale (a) e spingere lo schienale della base fino a quando non si appoggia bene allo schienale del sedile del veicolo (b).

19: Regolare la gamba di supporto (a) fino a che non aderisca bene con il pavimento del veicolo (s) e l'indicatore del contatto della gamba di supporto sia verde (c).

Rimuovere il seggiolino per bambini dal veicolo:

20: Ritrarre la gamba di supporto (a e b).

21: Tirare la leva di regolazione del braccio ISOFIX (a) e allontanare il sedile dallo schienale del veicolo (b).

22: Sganciare i bracci ISOFIX (a).

Rimuovere la base dal sedile del veicolo e ripiegare la gamba di supporto (b).

Rimozione delle parti soffici:

23: Aprire l'imbracatura (fare riferimento al punto 3).

Regolare il sedile in posizione laterale (Fare riferimento al punto 8) (a).

Aprire la porta posteriore dello scomparto (b).

Scollegare il connettore del cuscinetto toracico (c).

24: Sbloccare e rimuovere la pettorina (a,b,c), le fodere dei sedili (se del caso, d), il cuneo (se del caso, e) e il cuscinetto dell'inguine (f).

25: Rimuovere la fodera del poggiatesta (a).

26: Sbloccare i dispositivi di fissaggio del rivestimento del sedile in tessuto (a).

Sganciare il tessuto dai ganci (b) e dai lati (c) del sedile.

Rimuovere la fodera del seggiolino (d).

Rivestimento della parte superiore del sedile:

27: Riposizionamento degli inserti per la fodera del sedile superiore:

strumento per inserimento:

28: Utilizzare lo strumento per inserimento:

Lista di controllo:

- Avete verificato la compatibilità del seggiolino auto con il veicolo previsto?
- Se applicabile, l'air-bag è disattivato?
- Il seggiolino per bambini è montato correttamente sul sedile del veicolo?
- Avete controllato gli indicatori di sicurezza dei bracci ISOFIX, della gamba di supporto e della sicurezza del sedile ISOFIX?
- Il bambino è correttamente posizionato nel seggiolino auto?
- La cintura e l'imbracatura del veicolo sono adeguatamente tese e non attorcigliate?

Importante: Guarde estas instruções para futura referência.

Informação Importante de segurança.

O manual de instruções deverá ser mantido em segurança com o assento de carro para criança durante o seu período de vida:

Existe um compartimento na parte de trás do assento de carro para criança para guardar o manual de instruções.

Recomenda-se que verifique no momento da compra se a retenção infantil é compatível com o veículo pretendido.

Por favor consulte a lista de veículos, a app de verificação de instalação da Cosatto (<http://cosat.to/fitchecker>) ou a secção da lista de montagem do veículo no site (<http://cosat.to/comeandgoirvl>).

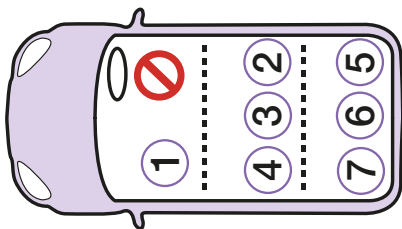
As posições dos assentos noutros veículos também podem ser adequadas para aceitar a retenção infantil. Em caso de dúvida, consulte a Cosatto ou o revendedor.

Peso e altura da criança:

- Este assento de carro para criança foi aprovado para transporte em carros de criança desde o nascimento até ao peso máximo de 18 kg.
- Quando utilizado como carro de criança virado para trás, o assento de carro é adequado desde o nascimento, com altura entre 50 e 105 cm, até um peso máximo de 18 kg.
- Quando utilizado como carro de criança virado para a frente, o assento de carro é adequado a partir de 9 kg. com altura entre 76 e 105 cm, até um peso máximo de 18 kg.
- A Cosatto recomenda utilizar o assento de carro no modo virado para trás pelo tempo máximo possível.
- **IMPORTANTE - SÓ UTILIZAR VIRADO PARA A FRENTE QUANDO A CRIANÇA COMPLETAR OS 15 MESES.**

Localização:

- Consulte a lista de veículos para informação sobre onde a base do assento de carro para criança poderá ser instalada no seu veículo.
- Nunca utilize o assento de carro para criança num assento onde esteja um airbag instalado e ativo. Consulte o manual de utilizador do seu veículo para informações sobre como desativar o airbag.



Segurança - Por favor leia com cuidado:

- **NUNCA** use este assento de carro para criança voltado para o assento do carro.
- Devem ser localizados e instalados quaisquer elementos rígidos ou partes plásticas do assento de carro para criança no veículo caso não se encontrem em conformidade, para que não fiquem entalados num assento móvel ou porta de veículo.
- Se o peso do carregamento for superior ao descrito nas instruções, isto pode reduzir significativamente o fator de proteção do Assento de carro para criança.
- Feche **SEMPRE** o arreo de segurança da sua criança quando utilizar este assento de carro para criança.
- **NUNCA** deixe a sua criança sem supervisão.
- **NÃO** tente desmontar, modificar ou adicionar nenhuma parte do sistema de retenção de criança ou modificar a forma pela qual os cintos do seu carro são feitos ou utilizados.
- Após um acidente o sistema de retenção de criança deve ser substituído assim como os cintos de segurança do assento do veículo. Embora possam não parecer danificados, podem não proteger a sua criança tão bem como poderiam.
- Não coloque nada como toalhas ou almofadas sob o assento de carro para criança. Isto poderá afetar o desempenho do assento de carro para criança em caso de acidente.
- Certifique-se sempre de que o arreo do assento de carro para criança e cinto do veículo se encontram corretamente sob tensão para assegurar a máxima proteção à sua criança.
- Evite que o arreo/cinto do veículo fique entalado nas portas dos carros ou que rocem contra partes aguçadas do assento ou corpo.
- Se o cinto/cinto do veículo ficar cortado ou desgastado, troque-o antes de viajar.
- Nunca use outras peças que não sejam aprovadas pela Cosatto.
- A Cosatto aconselha que o assento de carro para criança não deve ser comprado ou vendido em segunda mão. Muitos assentos de carro para criança adquiridos desta forma demonstraram ser perigosos.
- **NOTA:** O assento de carro para criança pode marcar o estofado do assento do veículo. A Cosatto não pode ser responsabilizada por danos ou marcas no estofado do assento do veículo.
- A segurança só é garantida se o assento de carro para criança for instalado em conformidade com estas instruções.
- Prenda seguramente qualquer bagagem ou quaisquer outros objetos que possam ferir o ocupante do assento de carro para criança na eventualidade de uma colisão.
- O não cumprimento das instruções pode ser perigoso e anula automaticamente a garantia e isenta a Cosatto de qualquer responsabilidade.
- O fecho do arreo foi concebido para ser rapidamente desengatado no caso de uma emergência. **NÃO É À PROVA DE CRIANÇA.** As crianças mais curiosas podem aprender a abrir o fecho. Deve-se aconselhar as crianças a nunca brincarem com o fecho do arreo ou qualquer outra parte do assento de carro para criança.
- É importante que a tranca do arreo fique justa, para que a pélvis da criança fique firme e segura.
- Nunca use o assento de carro para criança sem a sua cobertura de tecido pois a cobertura de tecido constitui uma parte integral do desempenho do assento de carro para criança. A cobertura de tecido não deve ser substituída por nenhuma outra que não seja recomendada pela Cosatto.
- Cubra o assento de carro para criança se este se encontrar sob a luz direta do sol por períodos prolongados, pois as superfícies da base do assento de carro para criança podem ficar muito quentes. Verifique a superfície do assento de carro para criança antes de colocar a sua criança no assento.

Nota:

1. Este é um sistema de retenção para crianças melhorado i-Size. É aprovado de acordo com o Regulamento n.º129, para utilização em lugares sentados dos veículos compatíveis com a norma i-Size conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo.
2. Nunca use este assento de carro para criança no assento do passageiro que esteja equipado com um airbag ativo instalado.
3. Em caso de dúvida, consulte também o fabricante ou vendedor do sistema de retenção para criança.

Tratamento e Manutenção:

- O seu sistema de retenção de criança foi concebido para ir de encontro aos padrões de segurança e utilização e manutenção corretas que lhe oferecerão muitos anos de desempenho sem problemas.
- Guarde o seu sistema de retenção de criança num local seco e seguro.
- Ao guardar um sistema de retenção de criança húmido isto irá originar a formação de mofo, por isso, após a exposição a condições húmidas, seque-o com um pano suave ou deixe secar antes de guardar.
- Evite deixar o sistema de retenção de criança à luz do sol por períodos prolongados pois isto pode causar descoloração dos tecidos.
- Inspeção regularmente se o sistema de retenção de criança contém sinais de danos- pare de utilizar o produto se encontrar danos.
- **NÃO** desmonte ou tente desmontar o sistema de retenção de criança quando limpa. É desnecessário e perigoso fazer isto.
- As partes plásticas e metálicas podem ser limpas com uma esponja embebida em água morna e detergente neutro.
- Consultar cuidados de lavagem em materiais suaves para instruções de limpeza.
- Remova o revestimento/ redutor da cadeira antes de a limpar.
- Nunca limpar com produtos abrasivos, à base de amónia, lixívia ou álcool.

Chave de linguagem visual:

	Consultar aviso XX		Repetir a ação x vezes		Pressionar e manter
	Ação correta		Seta de ação geral		Verificar
	Ação incorreta		Bloquear		Continuar para passo XX
	Som audível		Desbloquear		Repetir no outro lado

Lista de Peças:

Por favor, consulte os diagramas:

P1: Redutor inferior da cadeira	P8: Guia ISOFIX (Conjunto)
P2: Almofada de entre as pernas	P9: Cinto
P3: Almofadas de peito (Par)	P10: Ferramenta de rematamento
P4: Redutor superior da cadeira	P11: Braço ISOFIX
P5: Cobertura de encosto de cabeça	P12: Perna de apoio
P6: Cobertura do assento	P13: Compartimento de armazenamento
P7: Almofada cunha	

Peças de Substituição:

As peças de substituição mostradas abaixo encontram-se disponíveis para o seu produto.

Para os clientes do Reino Unido e Irlanda, encomendas através do nosso website:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Para os clientes do Reino Unido e Irlanda, a informação de contacto para o seu distribuidor local encontra-se em <http://www.cosatto.com/stockists>

Se precisar de mais assistência, queira contactar-nos através do cuddle@cosatto.com

S1: Redutor inferior da cadeira	S6: Cobertura do assento
S2: Almofada de entre as pernas	S7: Almofada cunha
S3: Almofadas de peito (Par)	S8: Guia ISOFIX (Conjunto)
S4: Redutor superior da cadeira	S9: Cinto
S5: Cobertura de encosto de cabeça	S10: Ferramenta de rematamento

Informação de ajuste e operação:

Consulte os seguintes diagramas:

Cinto:

1: Desapertar:

NOTA: Puxe apenas as tiras dos arreios.

2: Apertar:

3: Abertura:

4: Fechar:

Descanso para cabeça:

5: Ajuste:

Unidade de assento:

Ajustar a posição inclinada:

- 6: Por favor prima e segure o botão de ajuste reclinável do assento (a) e recline o assento (b).

IMPORTANTE: Use apenas a posição reclinada para cada modo:

Posição voltada para trás: 3

Posição voltada para a frente: 3, 2 e 1

Ajuste da orientação do assento:

- 7: Prima e segure o botão do ajuste da rotação do assento (a) e em seguida vire o assento (b).

8: Orientação do assento:

B,C: Posição voltada para o lado lateral:

A posição voltada para o lado lateral permite o acesso para poder instalar ou remover uma criança da unidade do assento depois que o assento do carro esteja encaixado.

AVISO: Não viaje com a unidade do assento nesta posição.

D: Posição voltada para trás:

Quando utilizado como carro de criança virado para trás, o assento de carro é adequado desde o nascimento, com altura entre 50 e 105 cm, até um peso máximo de 18 kg.

A: Posição voltada para a frente:

Quando utilizado como carro de criança virado para a frente, o assento de carro é adequado a partir de 9 kg, com altura entre 76 e 105 cm, até um peso máximo de 18 kg.

Redutor superior da cadeira:

9: Instalação:

Forro de assento:

10: Quando a altura do seu filho é inferior a 75 cm, o assento de criança para carro deve ser usado COM os redutores e a almofada cunha da cadeira.

Quando a altura do seu filho está entre 75 e 83 cm, o assento de criança para carro pode ser usado apenas com os redutores da cadeira, SEM a almofada cunha.

Quando a altura do seu filho excede 83 cm, o assento de criança para carro poder ser usado SEM os redutores e a almofada cunha da cadeira.

Como prender a sua criança no assento de carro para crianças:

11: Abra o arreo (a), (consulte o passo 3).

Levante o encosto da cabeça (b) (consulte o passo 5).

12: Coloque a sua criança no assento de carro para crianças.

Feche o arreo (a) (consulte o passo 4).

Ajuste o encosto da cabeça (b) (consulte o passo 5).

Aperte o arreo (c) (consulte o passo 2).

NOTA: Os arreios devem ficar razoavelmente apertados. Deverão reter mas não causar desconforto à criança. Verifique se as alças não se encontram torcidas enquanto a criança estiver sentada.

13: **Posição correta da precinta dos ombros:**

Localização:

14: **AVISO:** Assegure-se que o seu veículo possui pontos de ancoragem ISOFIX.

Consulte a lista de veículos neste manual para informação sobre onde a base do assento de carro para criança poderá ser instalada no seu veículo.

Guia ISOFIX (opcional):

15: Instalação:

A remoção é o procedimento inverso a este.

Montagem do assento de carro para crianças ao seu veículo:

IMPORTANTE: Encaixe sempre primeiro o assento de carro da sua criança no veículo ANTES do seu filho ser preso ao assento.

16: Abra a perna de suporte ISOFIX (a).

- Puxe a correia de braço ISOFIX (b) e estenda completamente os braços ISOFIX (c).
- 17:** Posição do assento de carro para criança no assento do veículo.
Engate os braços do ISOFIX (a) e assegure-se que os indicadores de segurança do braço ISOFIX se encontram verdes (b).
- 18:** Prima o botão de desbloqueio lateral (a) e empurre a base para trás até que esta fique firmemente encostada contra o encosto do banco do veículo (b).
- 19:** Ajuste a perna de apoio (a) até que toque firmemente no chão do veículo (b) e o indicador de contacto da perna de apoio fique de cor verde (c).

Como remover o assento de carro para criança do seu veículo:

- 20:** Recolha totalmente a perna de apoio (a e b).
- 21:** Puxe a alavanca para ajuste do braço ISOFIX (a) e retire o assento para fora do encosto do assento do veículo (b).
- 22:** Desengate os braços ISOFIX (a).
Retire a base do banco do veículo e dobre a perna de apoio (b).

Remoção de produtos têxteis:

- 23:** Abra o arnês (consulte o passo 3).
Ajuste o assento para a posição virada para o lado (consulte o passo 8) (a).
Abra a porta do compartimento traseiro (b).
Desligue o conector da almofada de peito (c).
- 24:** Desaperte e remova a almofada de peito (a,b,c), redutores da cadeira (se aplicável, d), cunha (se aplicável, e) e almofada de virilhas (f).
- 25:** Retire o revestimento do apoio de cabeça (a).
- 26:** Desaperte os fixadores de tecido da capa do assento (a).
Solte o tecido dos ganchos (b) e dos lados (c) da unidade de assento.
Retire o revestimento da cadeira (d).

Redutor superior da cadeira:

- 27: Readaptação de inserções para os redutores superiores da cadeira:**

ferramenta de rematamento:

- 28: Usar a ferramenta de rematamento:**

Lista de verificação:

- Verificou a compatibilidade do assento de carro para crianças com o veículo pretendido?
- Quando aplicável o air-bag está desativado?
- O seu assento de carro para crianças está corretamente montado ao veículo?
- Verificou os indicadores de segurança nos braços ISOFIX, na perna de suporte ISOFIX e na segurança do assento?
- A sua criança está corretamente presa no assento de carro para crianças?
- O arrio está adequadamente tensionado e não está torcido?

Важно! Сохраняйте эту инструкцию для последующего использования.

Важная информация по технике безопасности.

Эту инструкцию по эксплуатации следует бережно хранить с детским автокреслом в течение всего срока его использования:

С обратной стороны детского автокресла имеется специальный отсек для хранения инструкции по эксплуатации.

При покупке рекомендуется удостовериться в совместимости детского удерживающего устройства с конкретным автомобилем.

См. список моделей, приложение Cosatto для проверки совместимости (<http://cosat.to/fitchecker>) или список совместимых моделей автомобилей на веб-сайте (<http://cosat.to/comeandgoirvl>).

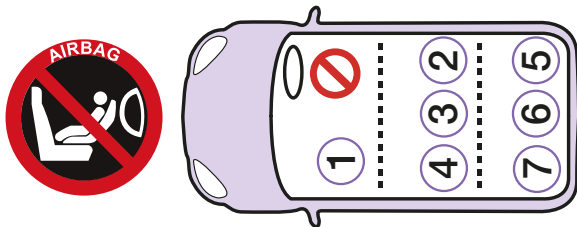
Положения установки в других автомобилях, возможно, тоже подходят для установки детского удерживающего устройства. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с сотрудниками компании Cosatto или продавцом.

Рост и вес ребенка:

- Это детское автокресло разрешено к применению для перевозки детей с момента рождения и до 18 кг.
- Если детское автокресло устанавливается спиной по ходу движения, оно разрешено к применению с рождения при росте ребенка от 50 до 105 см и весе не более 18 кг.
- Если детское автокресло устанавливается лицом по ходу движения, оно разрешено к применению при росте ребенка от 76 до 105 см и весе от 9 до 18 кг.
- Cosatto рекомендует использовать автокресло спиной по ходу движения как можно дольше.
- **ВАЖНО! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АВТОКРЕСЛО ЛИЦОМ ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ ДО ДОСТИЖЕНИЯ РЕБЕНКОМ 15- МЕСЯЧНОГО ВОЗРАСТА.**

Расположение:

- Чтобы правильно выбрать место установки основания детского автокресла в автомобиле, см. список моделей. безопасности на переднем или заднем сиденье автомобиля.
- Категорически запрещается устанавливать детское автокресло на сиденье с включенной подушкой безопасности. Для отключения подушки безопасности обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля.



Безопасность – прочтите внимательно:

- **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать это детское автокресло перпендикулярно ходу движения.
- Любые жесткие элементы и пластиковые детали детского автокресла следует всегда располагать и устанавливать таким образом, чтобы их не зажало при регулировке сиденья или закрытии дверцы автомобиля.
- Использование точек нагружения, не предусмотренных этой инструкцией, может значительно снизить уровень безопасности детского автокресла.
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** пристегивайте ребенка удерживающими ремнями при перевозке в детском автокресле.
- **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять ребенка без присмотра.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** разбирать детское удерживающее устройство и вносить изменения в его конструкцию, добавлять что-либо, а также изменять способ крепления или использования штатных ремней безопасности вашего автомобиля.
- После ДТП следует заменить детское удерживающее устройство и штатные ремни безопасности автомобиля. Даже при отсутствии видимых повреждений они уже не могут обеспечить необходимый уровень безопасности вашего ребенка.
- Запрещается размещать что-либо под детским автокреслом (полотенце, подушку и т.д.). Это может снизить эффективность детского автокресла в случае ДТП.
- Обязательно убедитесь, что удерживающие ремни детского автокресла натянуты правильно. Это необходимо для обеспечения максимального уровня защиты вашего ребенка.
- Следите, чтобы удерживающие ремни не зажало дверцей автомобиля, а также чтобы они не перетирались об острые выступы на сиденье или кузове.
- В случае надрывов или потертостей на удерживающих ремнях/штатном ремне безопасности замените их перед поездкой.
- Категорически запрещается использовать запасные части сторонних производителей.
- Компания Cosatto не рекомендует приобретать или продавать бывшие в употреблении детские автокресла. Использование подержанных детских автокресел нередко бывает опасным.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Детское автокресло может оставлять следы на сиденье автомобиля. Компания Cosatto не несет ответственность за повреждение сиденья автомобиля или следы на нем.
- Компания гарантирует надлежащий уровень безопасности только в том случае, если детское автокресло установлено в соответствии с этой инструкцией.
- Надежно закрепите любой багаж и все предметы, которые в случае столкновения могут упасть и травмировать ребенка, сидящего в детском автокресле.

- Несоблюдение указаний и мер предосторожности сопряжено с опасностью. В этом случае гарантия автоматически аннулируется, а компания Cosatto освобождается от всякой ответственности.
- Конструкция пряжки позволяет быстро отстегивать удерживающие ремни в экстренных случаях. **ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНА.** Любопытный ребенок быстро поймет, как отстегнуть пряжку. Следует предупредить детей о том, что они ни в коем случае не должны играть с пряжкой удерживающих ремней или любой другой деталью детского автокресла.
- Поясной удерживающий ремень должен располагаться как можно ниже и надежно фиксировать таз ребенка.
- Запрещается использовать детское автокресло без чехла, поскольку чехол тоже влияет на эффективность удерживающего устройства. В случае замены чехла следует использовать только чехлы, рекомендованные компанией Cosatto.
- Укрывайте детское автокресло от прямых солнечных лучей. Если надолго оставить его на солнце, основание автокресла может сильно нагреться. Перед тем как сажать ребенка в автокресло, убедитесь, что это безопасно.

Предупреждение:

1. Это усовершенствованное детское удерживающее устройство размера «i». Оно разрешено к применению Регламентом №129 в автомобилях, совместимых с удерживающими устройствами размера «i», при установке в положениях, указанных изготовителями автомобилей в руководстве по эксплуатации автомобиля.
2. Категорически запрещается устанавливать это детское автокресло на пассажирском сиденье с включенной подушкой безопасности.
3. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с изготовителем или продавцом детского удерживающего устройства.

Уход и обслуживание:

- Это детское удерживающее устройство полностью соответствует нормам безопасности. При правильном использовании и уходе оно прослужит долгие годы.
- Детское удерживающее устройство следует хранить в сухом и надежном месте.
- На влажном детском удерживающем устройстве может образоваться плесень. Поэтому его следует предварительно протереть сухой мягкой тканью и тщательно высушить.
- Не оставляйте надолго детское удерживающее устройство на солнце во избежание выгорания тканевого чехла.
- Регулярно проверяйте состояние детского удерживающего устройства. Если вы обнаружили повреждение, не пользуйтесь им.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** разбирать или пытаться разбирать детское удерживающее устройство при чистке. Это не нужно и небезопасно.
- Пластиковые и металлические детали легко очищаются губкой, смоченной мягким моющим средством.
- Производите чистку в соответствии с рекомендациями для текстиля.
- Выньте вставку из чехла / вкладыша сиденья перед чисткой.
- Запрещается использовать абразивные чистящие средства, средства на основе аммиака и растворителя, а также отбеливатели.

Перечень запасных частей:

См. схемы:

P1: Нижний вкладыш сиденья	P8: Кронштейн ISOFIX (комплект)
P2: Паховый ремень	P9: Удерживающие ремни
P3: Нагрудные накладки (две штуки)	P10: Заправочный инструмент
P4: Верхний вкладыш сиденья	P11: Кронштейн ISOFIX
P5: Чехол подголовника	P12: Опорная стойка
P6: Чехол сиденья	P13: Отсек для хранения
P7: Анатомическая подушка	

Запасные части:

Ниже указаны запасные части, которые вы можете приобрести для этого устройства. Если вы находитесь в Великобритании или в Ирландии, сделайте заказ через наш веб-сайт <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Если вы находитесь за пределами Великобритании или Ирландии, обратитесь к вашему местному дистрибьютору. Контактные данные дистрибьютора доступны по адресу <http://www.cosatto.com/stockists>

Если у вас остались вопросы, напишите нам на адрес cuddle@cosatto.com

S1: Нижний вкладыш сиденья	S6: Чехол сиденья
S2: Паховый ремень	S7: Анатомическая подушка
S3: Нагрудные накладки (две штуки)	S8: Кронштейн ISOFIX (комплект)
S4: Верхний вкладыш сиденья	S9: Удерживающие ремни
S5: Чехол подголовника	S10: Заправочный инструмент

Условные обозначения:

	См. меры предосторожности XX		Повторить действие x раз		Нажать и удерживать
	Правильно		Указывает на действие общего характера		Проверить
	Неправильно		Зафиксировать		Продолжить с шага XX
	Слышен звук		Разблокировать		Повторить с другой стороны

Информация по установке и использованию:

См. следующие схемы:

Удерживающие ремни:

1: Ослабление:

ПРИМЕЧАНИЕ: тяните только за лямки удерживающих ремней.

2: Затягивание:

3: Открывание:

4: Закрывание:

Подголовник:

5: Регулировка:

Сиденье:

Регулировка угла наклона спинки

- 6: Нажмите и удерживайте кнопку регулировки наклона сиденья (а). Переведите сиденье в наклонное положение (b).

ВАЖНО! Используйте только указанное(ые) положение(я) наклона для каждого указанного режима:

Спиной по ходу движения: 3

Лицом по ходу движения: 3, 2, 1

Изменение положения сиденья:

- 7: Нажмите и удерживайте кнопку регулировки поворота сиденья (а). Поверните сиденье (b).

8: Положения сиденья:

В,С: Боком по ходу движения:

Положение боком по ходу движения позволяет усадить ребенка на сиденье или снять его с сиденья после установки автокресла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается перевозить ребенка на сиденье, установленном боком по ходу движения.

D: Спиной по ходу движения:

Если детское автокресло устанавливается спиной по ходу движения, оно разрешено к применению с рождения при росте ребенка от 50 до 105 см и весе не более 18 кг.

A: Лицом по ходу движения:

Если детское автокресло устанавливается лицом по ходу движения, оно разрешено к применению при росте ребенка от 76 до 105 см и весе от 9 до 18 кг.

Верхний вкладыш сиденья:

- 9: **Установка:**

Вкладыш автокресла:

- 10: Если рост ребенка меньше 75 см, необходимо использовать детское автокресло С вкладышами и анатомической подушкой.

Если рост ребенка составляет от 75 до 83 см, можно использовать детское автокресло только с вкладышами и БЕЗ анатомической подушки.

Когда рост ребенка превысит 83 см, можно использовать детское кресло БЕЗ вкладышей и анатомической подушки.

Фиксация ребенка в детском автокресле:

- 11: Расстегните удерживающие ремни (а) (см. шаг 3).

Поднимите подголовник (b) (см. шаг 5).

- 12: Усадите ребенка в детское автокресло..

Застегните удерживающие ремни (а) (см. шаг 4).

Отрегулируйте подголовник (b) (см. шаг 5).

Затяните удерживающие ремни (с) (см. шаг 2).

ПРИМЕЧАНИЕ. Удерживающие ремни должны быть достаточно туго затянуты. Они должны удерживать ребенка, но не создавать дискомфорта.

- 13: **Правильное положение плечевых ремней:**

Расположение:

- 14: **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что ваш автомобиль оборудован точками крепления ISOFIX.

Чтобы правильно выбрать место установки основания детского автокресла в автомобиле, см. список моделей, приведенный в данной инструкции.

Кронштейн ISOFIX (опция):

15: Установка:

Для снятия выполните указанные действия в обратном порядке.

Установка детского автокресла в автомобиле:

ВАЖНО! Обязательно устанавливайте детское автокресло в автомобиль ДО ТОГО, КАК зафиксировать ребенка в автокресле.

- 16: Раскройте опорную стойку ISOFIX (a).

Потяните за ремень кронштейна ISOFIX (b) и полностью вытяните кронштейны ISOFIX (c).

- 17: Установите детское автокресло на сиденье автомобиля.

Вставьте рычаги ISOFIX (a) и убедитесь, что индикаторы безопасности рычагов ISOFIX зеленого цвета (b).

- 18: Нажмите боковую кнопку разблокировки (a) и подайте основание назад, чтобы оно плотно прилегало к спинке сиденья автомобиля (b).

- 19: Отрегулируйте опорную стойку (a) таким образом, чтобы она плотно прилегла к полу автомобиля (b), а индикатор контакта опорной стойки был зеленого цвета (c).

Снятие детского автокресла с сиденья автомобиля:

- 20: Полностью втяните опорную стойку (a и b).

- 21: Потяните за рычаг регулировки кронштейна ISOFIX (a) и снимите кресло со спинки сиденья автомобиля (b).

- 22: Высвободите кронштейны ISOFIX (a).

Снимите основание с сиденья автомобиля и сложите опорную стойку (b).

Снятие мягкой фурнитуры

- 23: Расстегните удерживающие ремни (см. шаг 3).

Установите сиденье боком по ходу движения (см. шаг 8) (a).

Откройте дверцу багажного отделения (b).

Отстегните соединитель нагрудных накладок (c).

- 24: Расстегните и снимите нагрудные накладки (a,b,c), вкладыш сиденья (если применимо, d), анатомическую подушку (если применимо, e) и паховую накладку (f).

- 25: Снимите чехол подголовника (a).

- 26: Unfasten the seat cover fabric fasteners (a).

Release the fabric from hooks (b) and sides (c) of the seat unit.

Remove the seat cover (d).

Верхний вкладыш сиденья:

- 27: **Верхний вкладыш сиденья:**

Заправочный инструмент:

- 28: **Использование заправочного инструмента:**

Контрольный список:

- Вы проверили совместимость детского автокресла с конкретным автомобилем?
- Отключена ли подушка безопасности (если применимо)?
- Правильно ли установлено детское автокресло на сиденье автомобиля?
- Вы проверили индикаторы безопасности на кронштейнах ISOFIX, опорную стойку ISOFIX, а также безопасность автокресла?
- Правильно ли зафиксирован ребенок в детском автокресле?
- Достаточно ли туго натянуты удерживающие ремни? Не перекручены ли они?

重要提示：请保留此说明以供未来参考。

重要安全信息。

这份说明手册应当在儿童安全座椅整个使用寿命期内安全保管：

在儿童安全座椅后方有一个隔层可用于存放说明手册。

建议在购买时检查儿童约束系统与计划安装该系统的车辆之间是否兼容。

请参阅车辆清单、Cosatto 兼容性检查工具 (<http://cosat.to/fitchecker>) 或网站上的车辆安装清单 (<http://cosat.to/comeandgoirvl>)。

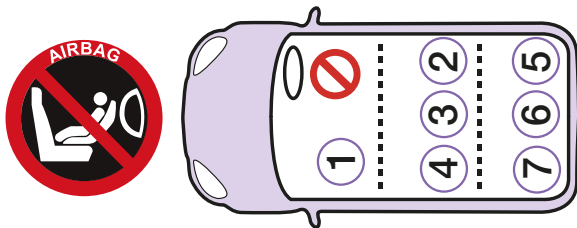
其它车辆中的座椅位置也可能适合安装儿童约束系统。如有疑问，请咨询 Cosatto 或零售商。

小孩的身高和体重：

- 本儿童安全座椅已获批准，用于组从出生到体重18公斤的儿童乘车使用。
- 当使用后向安装儿童安全座椅时，本安全座椅适用于从出生至18公斤的儿童（身高50至105公分）。
- 当使用前向安装儿童安全座椅时，本安全座椅适用于从9公斤至18公斤的儿童（身高76至105公分）。
- Cosatto 推荐儿童安全座椅尽可能使用后向安装模式。
- **重要：在儿童不超过15个月前，切勿采用前向安装。**

位置：

- 如需获取儿童安全座椅底座在您车辆上的安装位置信息，请参考车辆清单。
- 切勿在装有活动安全气囊的座位上使用这种儿童安全座椅。如需获取解除安全气囊活动状态的信息，请参考您的车辆用户手册。



安全 - 请仔细阅读：

- 切勿在使用这种儿童安全座椅时使其侧面朝向汽车座椅。
- 儿童安全座椅的任何硬体部分和塑料部件必须妥当放置，因此在车辆的日常使用中，它们不会导致被可移动座椅困在车门内。
- 如果利用说明手册所描述以外的任何承重点，这可严重降低儿童安全座椅的保护系数。

- 始终在使用这种儿童安全座椅时给您的孩子系上安全带。
- 请勿允许儿童独自留守汽车。
- 请勿试图拆除、改装或增加儿童约束系统的任何部件，或者改变您车辆安全带的制作或使用方式。
- 发生事故后应当更换儿童约束系统及车辆安全带。尽管看起来完好无损，它们可能达不到对您孩子应有的保护性能。
- 请勿将诸如毛巾或垫子之类的任何东西放置在儿童安全座椅下面。这会影响到儿童安全座椅在事故中的性能。
- 始终确保儿童安全座椅安全带的松紧适中，从而确保对您孩子的最大保护。
- 谨防安全带被车门卡住或用座椅或身体的锐利部分摩擦。
- 如果安全带/车辆安全带出现裂缝或磨损，请在旅行前更换掉。
- 切勿使用经 Cosatto 认准以外的替换部件。
- Cosatto 建议不要对儿童安全座椅进行二手购买或转售。我们发现通过这种方式获取的许多儿童安全座椅存在危险。
- 注意：这种儿童安全座椅可在车辆座椅垫衬物上留下痕迹。Cosatto 对于车辆座椅垫衬物的损坏或刮痕恕不负责。
- 只有按照这些说明安装儿童安全座椅才能保证其安全。
- 安全放置任何可能在碰撞事故中造成儿童安全座椅使用者受伤的行李或其它物品。
- 如不遵守这些指示将会带来危险，并将自动取消质保和免除 Cosatto 承担任何责任。
- 安全带锁扣已被设计成在紧急状况时可快速解开。它不能防止儿童误操作。好奇心更大的儿童可能学会解开锁扣。应当教会儿童切勿拿安全带锁扣或儿童安全座椅的任何部分来玩耍。
- 腰带安全带须靠下佩戴，这点很重要，这样才能保证儿童的骨盆被牢牢固定。
- 切勿在使用儿童安全座椅时取掉其布套，因为布套构成儿童安全座椅性能的整体部分。布套不应更换为 Cosatto 所推荐以外的产品。
- 遮盖儿童安全座椅如果它被长期置于阳光直射之下，以免儿童安全座椅底座表面变得过热。将儿童置入座椅之前检查儿童安全座椅的表面。

注意：

1. 本产品是 i-Size 增强型儿童约束系统，符合欧洲最新的儿童安全座椅标准ECE R129，适用于兼容 i-Size 的汽车座位。座位的位置指示请参阅汽车生产厂商提供的汽车使用手册。
2. 不能在配备有安全气囊的座位上使用儿童安全座椅。
3. 如有疑问，请咨询该儿童约束装置的制造商或零售商。

保养与维护：

- 您的儿童约束系统的设计是为了满足安全标准，正确的使用和保养会给多年无故障的性能。
- 请将您的儿童安全座椅存放于干燥、安全的地方。
- 存储潮湿的儿童安全座椅将利于霉菌滋生，因此在潮湿环境中暴露过后，存放之前请用软布彻底擦干。
- 请避免将儿童安全座椅长期置于阳光下，因为这可能会导致布料褪色。
- 定期检查儿童安全座椅的破损迹象——如发现产品破损则停止使用。
- 请勿在清洁时拆卸或试图拆卸儿童安全座椅。这样做毫无必要且十分危险。

- 塑料和金属部件可蘸上温水和中性清洁剂用海绵擦洗干净。
- 请参阅布料上的洗水标签获取清洁说明。
- 在清洁本产品前请从椅套/座垫中取下垫片。
- 切勿使用粗糙的、氨基、含漂白剂的或酒精类清洁剂进行清洁。

部件清单:

请参考图:

P1: 下座垫	P5: 头靠套	S9: 安全带
P2: 裆垫	P6: 椅套	P10: 塞入器
P3: 肩套 (双)	P7: 支撑块	P11: ISOFIX 手臂
P4: 上座垫	P8: ISOFIX 扣 x 2	P12: 支撑腿
P13: 贮藏室		

更换部件:

下列更换部件可用于您的产品。对于英国及爱尔兰客户，请通过我们的网站订货：
<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

对于英国和爱尔兰以外的客户，可在这个网站获取您当地经销商的联系信息：
<http://www.cosatto.com/stockists>

如您需要任何其它支持，请致信我们：cuddle@cosatto.com

S1: 下座垫	S5: 头靠套	S9: 安全带
S2: 裆垫	S6: 椅套	S10: 塞入器
S3: 肩套 (双)	S7: 支撑块	
S4: 上座垫	S8: ISOFIX 扣 x 2	

可视化语言键:

	参考警告 XX		重复动作 x 次		按住
	正确动作		一般动作箭头		检查
	错误动作		锁定		继续到第 XX 步骤
	可听声		解锁		在另一侧重复

安装和操作信息：

请参考以下的图：

安全带：

1: 松开：

注意：仅拉伸安全绑带。

2: 系住：

3: 打开：

4: 关闭：

头靠：

5: 调整：

座椅：

6: 调整倾斜位置：

按住调整倾斜座椅按钮 (a) 并倾斜座椅 (b)。

重要提示：仅用于每个模式指定的倾斜位置

后向使用位置：3

前向使用位置：3, 2 和 1

7: 调整座椅方向：

按住调整旋转座椅按钮 (a) 并旋转座椅 (b)。

8: 座椅方向：

B, C: 侧向使用位置：

在安装好安全座椅之后，侧向使用位置允许从座椅上放置或取下小孩。

警告：请勿在此座椅位置旅行。

D: 后向使用位置：

当使用后向安装儿童安全座椅时，本安全座椅适用于从出生至18公斤的儿童（身高50至105公分）。

A: 向前使用位置：

当使用前向安装儿童安全座椅时，本安全座椅适用于从9公斤至18公斤的儿童（身高76至105公分）。

上座垫：

9: 装配：

座椅衬垫：

10: 当您的孩子身高低于 75 厘米时，儿童安全座椅必须与座垫和支撑块一起使用。

当您的当您的孩子身高在 75 至 83 厘米之间时，儿童安全座椅可以只使用座垫，不适用支撑块。

当您的孩子身高超过 83 厘米时，儿童安全座椅可以不使用座垫和支撑块。

确保孩子坐在座椅里：

11: 解开安全带 (a)，(参考步骤 3)。

抬起头靠 (b) (参考步骤 5)。

12: 将您的孩子放入儿童安全座椅中。

扣紧安全带 (a) (参考步骤 4)。

调整头靠 (b) (参考步骤 5)。

系紧安全带 (c) (参考步骤 2)。

注意：安全带必须系紧到合理程度。它应当约束儿童但不会让其感到不舒服。
当儿童落座时检查皮带不被卷曲。

13: 正确的肩带位置：

位置：

14: **注意：**确保您的车辆配备了 ISOFIX 锚固点。

如需获取儿童安全座椅底座在您车辆上的安装位置信息，请参考本手册列出的车辆清单。

ISOFIX 引导槽 (可选)：

15: 安装：

拆卸是与此步骤相反进行操作。

装入儿童安全座椅在汽车上：

重要：孩子安全放置在座位之前，请始终将您的儿童安全座椅安装到车辆上。

16: 打开 ISOFIX 支撑腿 (a)。

拉 ISOFIX 手臂绑带 (b) 并将 ISOFIX 臂推出(c)至到它完全展开。

17: 将儿童安全座椅放置在车辆座椅上。

固定 ISOFIX 臂 (a) 并确保 ISOFIX 臂安全指示器为绿色 (b)。

18: 按下侧面释放按钮(a)并从车辆座椅背拉开座椅 (b)。

19: 调整支撑腿 (a) 直至其稳固接触汽车地板 (b) 且支撑腿接触指示灯为绿色 (c)。

从您的车辆上取掉儿童安全座椅：

20: 完全撤回支撑腿 (a 和 b)。

21: 拉 ISOFIX 调整手臂把手 (a) 并从车辆座椅背拉开座椅 (b)。

22: 解开 ISOFIX 手臂 (a)。

将儿童安全座椅底座从车辆座椅撤出并折叠支撑脚 (b)。

卸掉布料：

23: 打开安全带 (参考步骤3)。

将座椅调整置于侧向位置 (参考步骤8) (a)。

打开后部间隔区 (b)。

解开护胸垫接口 (c)。

24: 解开并取下护胸垫 (a,b,c)、座垫 (如有,d)、支撑块 (如有, e) 和裆垫 (f)。

25: 撤掉头靠椅套 (a)。

26: 解开座椅套的布料紧固带 (a)。

从座椅的挂钩 (b) 和侧面 (c) 松开面料。

撤掉座椅套 (d)。

上座垫：

27: **重新安装上座垫套的垫片：**

塞入器：

28: **使用塞入器：**

清单:

- 您是否确保儿童安全座椅与车辆的兼容性?
- 如果适用, 是否已停用安全气囊?
- 您的儿童安全座椅是否正确安装在车辆座椅?
- 您是否确保 ISOFIX 臂、ISOFIX 支撑腿和座椅安全指示上的安全提示?
- 您的孩子是否安全的在儿童安全座椅?
- 安全带是否正确拉紧而不扭曲?

Importante: Conserve estas instrucciones para futura referencia.

Información de seguridad importante.

El manual de instrucciones debe guardarse de forma segura junto al sistema de retención infantil durante su vida útil:

Hay un compartimento en la parte posterior del sistema de retención infantil para guardar el manual de instrucciones.

Se recomienda comprobar que el sistema de retención infantil sea compatible con el vehículo en el que se pretende usar en el momento de la compra.

Consulte la lista de vehículo, la aplicación de comprobación de ajuste de Cosatto (<http://cosat.to/fitchecker>) o la sección de lista de ajuste de vehículos en el sitio web (<http://cosat.to/comeandgoirvl>).

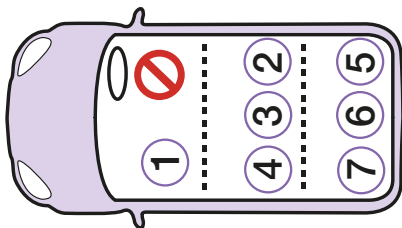
Las posiciones de la silla en otros vehículos también pueden ser aptas para alojar el sistema de retención infantil. En caso de dudas, consulte a Cosatto o al distribuidor.

Peso y altura del niño:

- Este sistema de retención infantil se ha aprobado para el transporte en coches de niños desde su nacimiento hasta un peso máximo de 18 kg.
- Si se usa como sistema de retención infantil en sentido contrario a la marcha, puede usarse desde el nacimiento, con una altura de entre 50 y 105 cm, hasta un peso máximo de 18 kg.
- Si se usa como sistema de retención infantil en el sentido de la marcha, puede usarse desde los 9 kg de peso, con una altura de entre 76 y 105 cm, hasta un peso máximo de 18 kg.
- Cosatto recomienda usar el sistema de retención infantil en sentido contrario a la marcha el mayor tiempo posible.
- **IMPORTANTE: NO UTILICE EL ASIENTO PARA COCHES ORIENTADO HACIA DELANTE HASTA QUE EL NIÑO SUPERE LOS 15 meses.**

Ubicación:

- Consulte la lista de vehículos para saber en qué parte de su vehículo podrá instalar la base del asiento de niños para coche.
- No use nunca este asiento de niños para coches en un asiento de pasajeros que esté equipado con un airbag activado. Para obtener información acerca de cómo desactivar el airbag, consulte el manual del usuario de su vehículo.



Seguridad. Le rogamos que lea atentamente lo siguiente:

- **NUNCA** use este sistema de retención infantil con el lateral orientado al asiento del vehículo.
- Cualquier objeto rígido y piezas de plástico del sistema de retención infantil deben ubicarse o instalarse de forma que no puedan, durante el uso cotidiano del vehículo, quedar atrapados al moverse un asiento o en la puerta del vehículo.
- Si se usan otros puntos de apoyo de carga distintos a los descritos en las instrucciones, puede reducirse de modo significativo el factor de protección del sistema de retención infantil.
- Asegure **SIEMPRE** a su hijo a este asiento de niños para coches utilizando el arnés de seguridad.
- Asegúrese de que el niño esté **SIEMPRE** bajo la supervisión de un adulto.
- **NO** intente desmontar, modificar ni añadir partes ni piezas a este sistema de retención infantil, ni tampoco cambiar el modo en que se utilizan y han sido fabricados los cinturones de seguridad de su vehículo.
- Después de un accidente, el sistema de retención infantil y los cinturones de seguridad del vehículo deberán reemplazarse. Aunque no hayan sufrido ningún tipo de daño aparente, es muy posible que no gocen del mismo nivel de protección que antes poseían.
- No coloque objetos como una toalla o un cojín bajo el sistema de retención infantil, ya que podría afectar a su rendimiento en caso de accidente.
- Asegúrese siempre de que el arnés del sistema de retención infantil esté correctamente tensionado para garantizar la máxima protección del niño.
- Evite que el arnés quede atrapado entre las puertas del coche o que roce contra partes afiladas del asiento o del vehículo.
- Si el arnés/los cinturones de seguridad de su vehículo sufrieran cortes o se agrietaran, reemplácelos inmediatamente antes de viajar.
- No utilice nunca recambios que no hayan recibido la autorización de Cosatto.
- Cosatto aconseja no vender ni comprar de segunda mano un sistema de retención infantil. Muchos sistemas de retención infantil adquiridos de esta manera han demostrado ser peligrosos.
- **NOTA:** El sistema de retención infantil puede marcar la tapicería de los asientos del vehículo. Cosatto no será responsable de daños o marcas causados a la tapicería de los asientos.
- Solo se garantiza la seguridad si el sistema de retención infantil se coloca como indican estas instrucciones.
- Mantenga seguro el equipaje u otros objetos que puedan causar daños al ocupante del sistema de retención infantil en caso de colisión.
- No cumplir con las instrucciones aquí detalladas sería peligroso, por lo que la garantía quedará automáticamente anulada y Cosatto se eximirá de cualquier responsabilidad.
- La hebilla ha sido diseñada para poderse desabrochar con rapidez en caso de emergencia. **NO HA SIDO FABRICADA A PRUEBA DE NIÑOS.** Los niños más curiosos pueden aprender a desabrochar la hebilla. Por ese motivo, será de suma importancia que explique a su hijo que jamás deberá jugar ni con la hebilla del arnés ni con ninguna otra pieza del asiento de niños para coches.
- Es importante que el arnés del regazo se coloque en posición baja de modo que la pelvis del niño quede bien sujeta.
- No use nunca el asiento de niños para coches sin la funda de tejido del asiento, ya que la funda de tejido contribuye de forma activa al rendimiento integral del asiento.

La funda de tejido no deberá cambiarse por ninguna otra funda que Cosatto no haya recomendado.

- Cubra el asiento de niños para coches, si este tuviese que quedar expuesto a la luz directa del sol durante un largo período de tiempo, ya que la superficie de la base del asiento de niños para coches podría alcanzar una temperatura extremadamente alta. Compruebe la superficie del asiento de niños para coches antes de colocar al niño en el asiento.

Aviso:

1. Este asiento para coches es un sistema de retención infantil mejorado i-Size. Se ha aprobado, de acuerdo con la normativa n.º 129, para su uso en asientos de vehículos compatibles con i-Size, según las especificaciones de los fabricantes que se indican en el manual de usuario del vehículo.
2. No use nunca este sistema de retención infantil en el asiento del pasajero con el airbag activado.
3. En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema de retención infantil.

Cuidado y mantenimiento:

- El sistema de retención infantil se ha diseñado para satisfacer normas de seguridad y, con un uso y mantenimiento correctos, ofrecerá un rendimiento excelente durante muchos años.
- Guarde el sistema de retención infantil en un lugar seco y seguro.
- Guardar un sistema de retención infantil húmedo fomentará el crecimiento de moho, así que, tras exponerlo a condiciones húmedas, séquelo con un paño suave y déjelo secar completamente antes de guardarlo.
- No permita que el sistema de retención infantil quede expuesto a los rayos del sol durante períodos prolongados, ya que ello podría causar la decoloración del tejido.
- Inspeccione el sistema de retención infantil con regularidad y, en caso de detectar signos de daños, deje de utilizar el producto.
- Cuando limpie el sistema de retención infantil, **NO** lo desmonte ni intente desmontarlo. Hacerlo será innecesario y peligroso.
- Las piezas y partes de plástico y de metal deberán limpiarse con una esponja suave, agua tibia y un detergente de dureza mínima.
- Lea la etiqueta de lavado y cuidados para consultar las instrucciones de limpieza del producto.
- Retire la inserción de la funda/el forro del asiento antes de lavarlos.
- No limpie nunca la unidad con limpiadores abrasivos, o basados en amoníaco, lejía o alcoholes.

Lista de piezas:

Consulte los diagramas:

P1: Forro inferior del asiento

P2: Almohadilla para la entrepierna

P3: Almohadillas para pecho (par)

P4: Forro superior del asiento

P5: Cubierta del reposacabezas

P6: Cubierta de la sillita

P7: Plataforma

P8: Guía ISOFIX x 2

P9: Arnés

P10: Herramienta de colocación

P11: Brazo ISOFIX

P12: Pata de apoyo

P13: Compartimiento de almacenamiento

Recambios:

Disponemos de todos los recambios listados a continuación para su producto. Para los clientes del Reino Unido e Irlanda, por favor realicen sus pedidos a través de nuestro sitio Web: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Para los clientes de fuera del Reino Unido e Irlanda, en <http://www.cosatto.com/stockists> encontrarán los datos de contacto de sus distribuidores locales.

Si necesita asistencia adicional, por favor póngase en contacto con nosotros en cuddle@cosatto.com

S1: Forro inferior del asiento

S2: Almohadilla para la entrepierna

S3: Almohadillas para pecho (par)

S4: Forro superior del asiento

S5: Cubierta del reposacabezas

S6: Cubierta de la sillita

S7: Plataforma

S8: Guía ISOFIX x 2

S9: Arnés

S10: Herramienta de colocación

Clave de lenguaje visual:

	Consulte la advertencia XX		Repetición de la acción (cuántas veces)		Pulsar y mantener pulsado
	Acción correcta		Flecha de acción general		Comprobar
	Acción incorrecta		Bloquear		Ir al paso XX
	Sonidos		Desbloquear		Repetir en el otro lado

Información de ajuste y funcionamiento:

Consulte los siguientes diagramas:

Arnés:

1: Aflojamiento:

NOTA: Tire solo de las correas del arnés.

2: Apriete:

3: Apertura:

4: Cierre:

Reposacabezas:

5: Ajuste:

Asiento:

Ajuste de la posición de inclinación:

- 6:** Pulse y mantenga el botón de ajuste de inclinación de la silla (a) y, a continuación, incline la silla (b).

IMPORTANTE: Use solo la posición o posiciones reclinadas especificadas para cada modo:

Posición en sentido contrario a la marcha: **3**

Posición en sentido de la marcha: **3, 2 y 1**

Ajuste de la orientación de la silla:

- 7:** Pulse y mantenga el botón de ajuste de giro de la silla (a) y, a continuación, gire la silla (b).

8: Orientación del asiento:

B,C: Posición en sentido lateral:

La posición en sentido lateral permite tener acceso para colocar al niño en la unidad de asiento o quitarlo de ella después de haber colocado la sillita infantil.

ADVERTENCIA: No viaje con la unidad de asiento en esta posición.

D: Posición en sentido contrario a la marcha:

Si se usa como sistema de retención infantil en sentido contrario a la marcha, puede usarse desde el nacimiento, con una altura de entre 50 y 105 cm, hasta un peso máximo de 18 kg.

A: Posición en sentido de la marcha:

Si se usa como sistema de retención infantil en el sentido de la marcha, puede usarse desde los 9 kg de peso, con una altura de entre 76 y 105 cm, hasta un peso máximo de 18 kg.

Forro superior del asiento:

9: Encaje:

Forro del asiento:

- 10:** Si el niño mide menos de 75 cm, la silla debe usarse **CON** los forros y la plataforma.
Si el niño mide entre 75 y 83 cm, la silla puede usarse solo con los forros, **SIN** la plataforma.
Si el niño mide más de 83 cm, la silla puede usarse **SIN** los forros ni la plataforma.

Colocación segura del niño en la sillita:

11: Abra el arnés (a) (consulte el paso 3).
Eleve el reposacabezas (b) (consulte el paso 5)

12: Coloque al niño en la sillita.

Cierre el arnés (a) (consulte el paso 4).

Ajuste el reposacabezas (b) (consulte el paso 5).

Apriete el arnés (c) (consulte el paso 2).

ATENCIÓN: El arnés deberá estar razonablemente ceñido. Deberá retener al niño pero no hacerle sentirse incómodo. Asegúrese de que las correas no estén giradas ni retorcidas mientras el niño esté sentado en el asiento.

13: **Posición correcta de la correa de hombro:**

Ubicación

14: **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que su vehículo disponga de puntos de anclaje ISOFIX.

Consulte la lista de vehículos que aparece en este manual para saber en qué parte de su vehículo podrá instalar la base del asiento de niños para coche.

Guía ISOFIX (opcional):

15: **Instalación:**

Para quitarlo, se ha de realizar este proceso a la inversa.

Colocación de la sillita en el vehículo:

IMPORTANTE: Coloque siempre la sillita en el vehículo **ANTES** de asegurar al niño en ella.

16: Abra la pata de apoyo ISOFIX (a).

Tire de la correa del brazo ISOFIX (b) y despliegue por completo los brazos ISOFIX (c).

17: Coloque el sistema de retención infantil (sillita) en el asiento del vehículo.

Acople los brazos ISOFIX (a) y asegúrese de que los indicadores de seguridad del brazo ISOFIX estén de color verde (b).

18: Pulse el botón de desbloqueo lateral (a) y tire hacia atrás de la base hasta que se apoye firmemente en el respaldo del asiento del coche (b).

19: Ajuste la pata de apoyo (a) hasta que esté en pleno contacto con suelo del vehículo (b) y el indicador de contacto de la pata de apoyo esté de color verde (c).

Extracción de la sillita infantil del vehículo:

20: Retraiga totalmente la pata de apoyo (a y b).

21: Tire de la palanca de ajuste del brazo ISOFIX (a) y de la correa del brazo ISOFIX (b).

22: Desacople los brazos ISOFIX (a).

Retire la base del asiento del vehículo y pliegue la pata de apoyo (b).

Extracción de las partes textiles:

23: Abra el arnés (consulte el paso 3).

Ajuste la silla de modo que quede mirando hacia el lateral (consulte el paso 8) (a).

Abra la tapa del compartimento trasero (b).

Desenganche el conector de la almohadilla para el pecho (c).

24: Desenganche y extraiga la almohadilla para el pecho (a,b,c), los forros del asiento (de ser aplicable, d), la plataforma (de ser aplicable, e) y la almohadilla para la entrepierna (f).

25: Retire la cubierta del reposacabezas (a).

26: Desenganche las sujeciones de tela de la cubierta de la silla (a).
Suelte la tela de los ganchos (b) y los laterales (c) del asiento.
Retire la funda del asiento (d).

Forro superior del asiento:

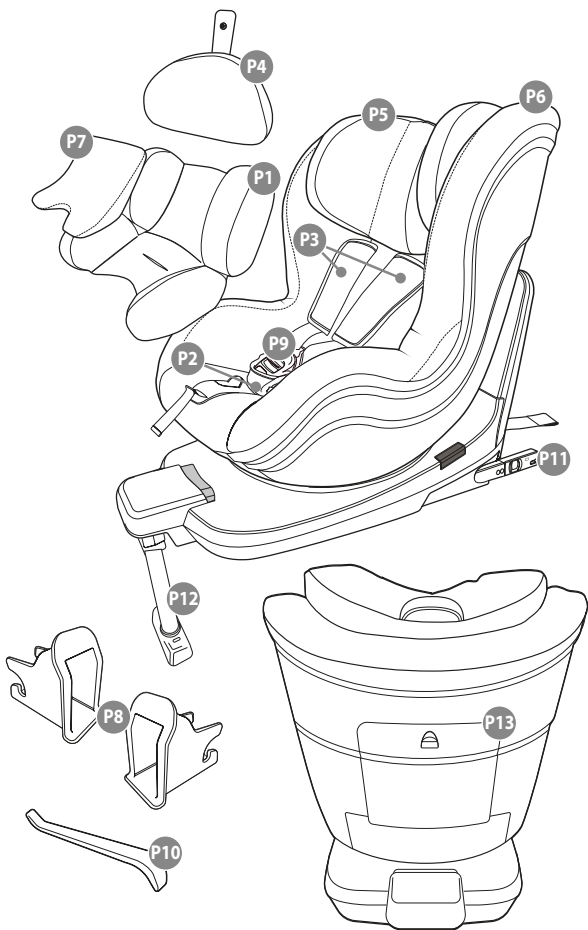
27: Colocación de las inserciones del forro superior de la silla:

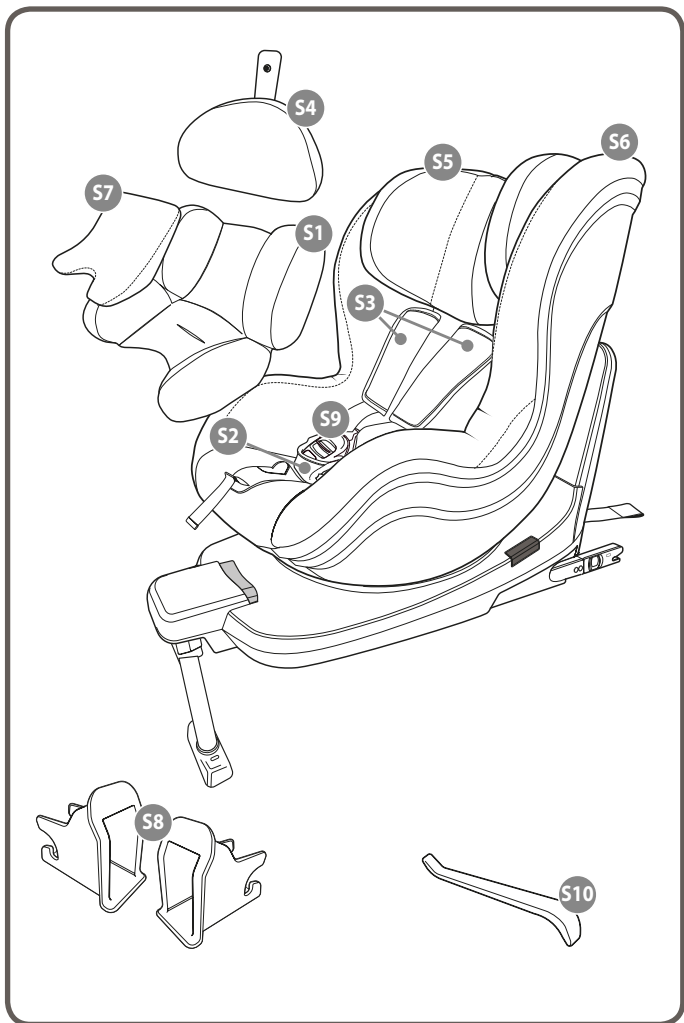
Herramienta de colocación:

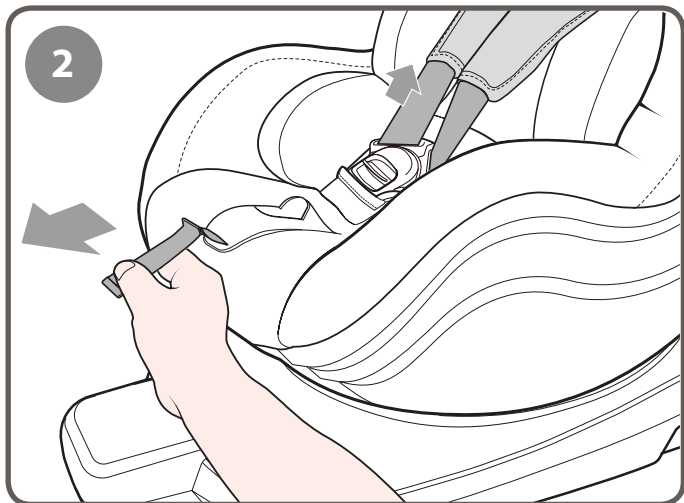
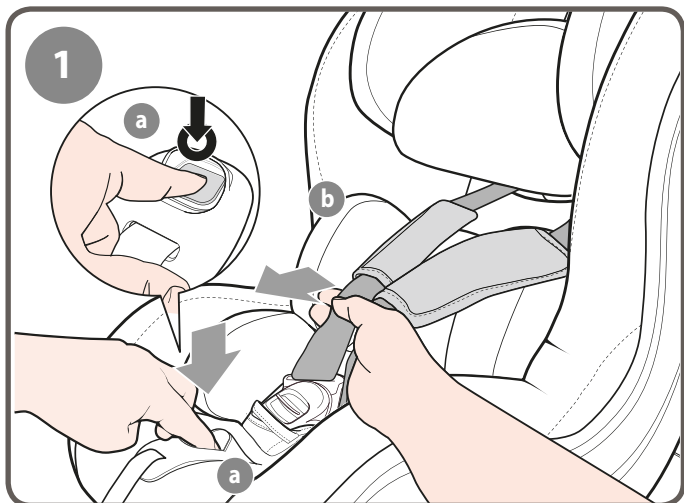
28: Uso de la herramienta de colocación:

Lista de comprobación:

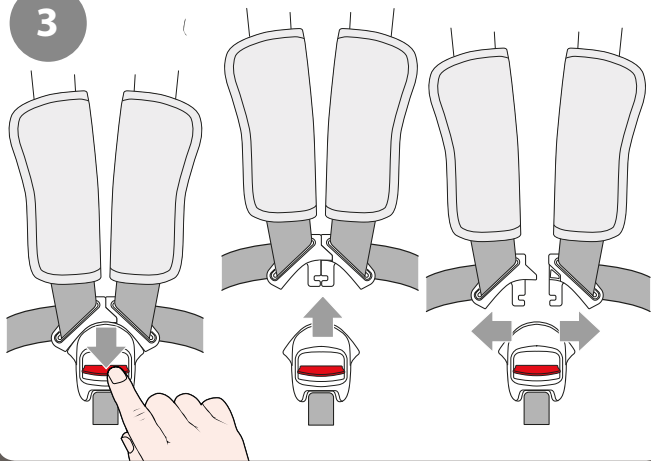
- ¿Ha comprobado la compatibilidad de la sillita con el vehículo en el que la colocará?
- De ser pertinente, ¿está desactivado el airbag?
- ¿La sillita se ha colocado correctamente en el asiento del vehículo?
- ¿Ha comprobado los indicadores de seguridad de los brazos ISOFIX, de la pata de apoyo ISOFIX y de seguridad del asiento?
- ¿El niño está colocado de forma segura en la sillita?
- ¿El arnés está tensado correctamente y no está torcido?



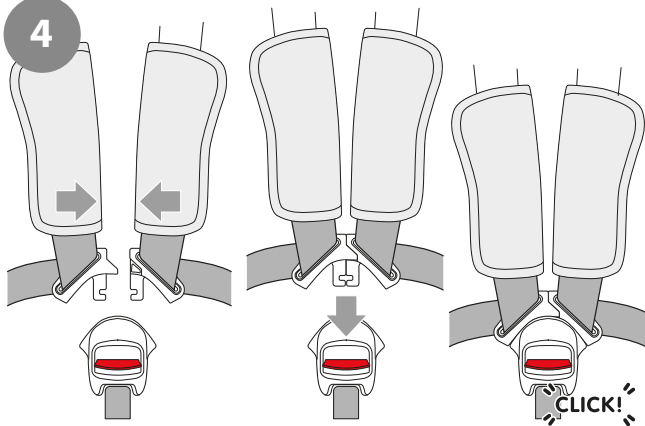




3



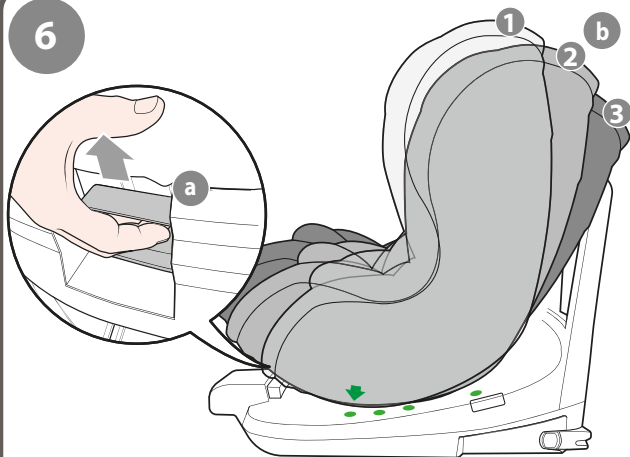
4



5



6

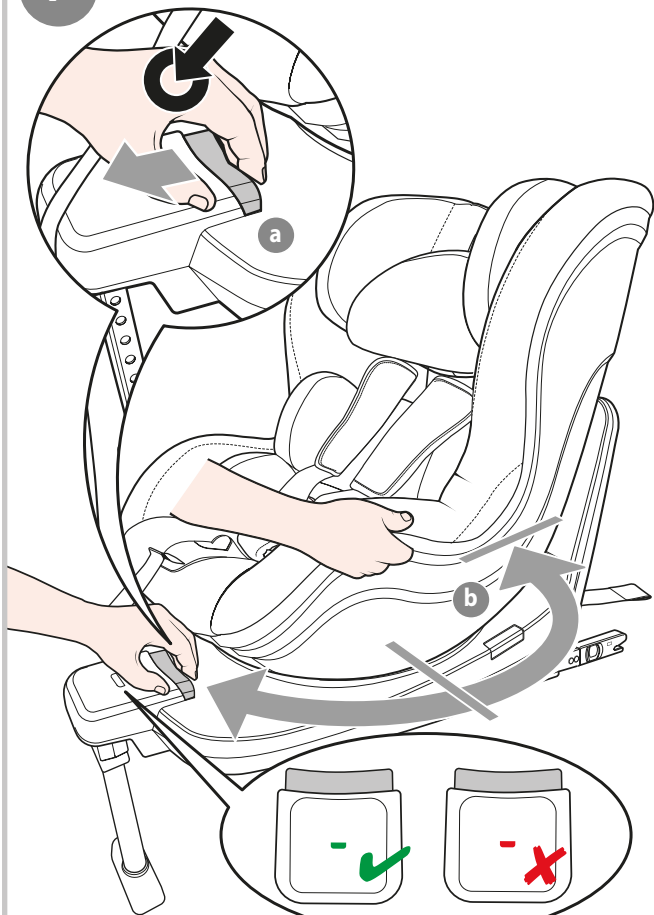


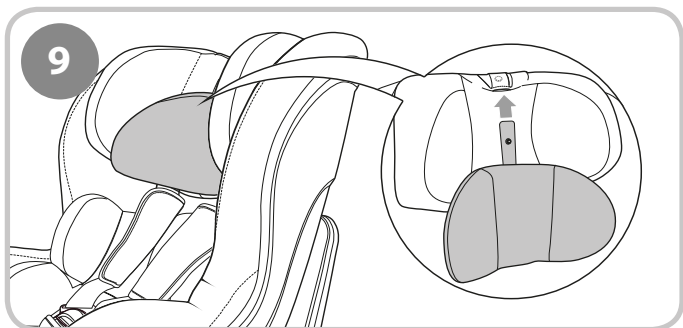
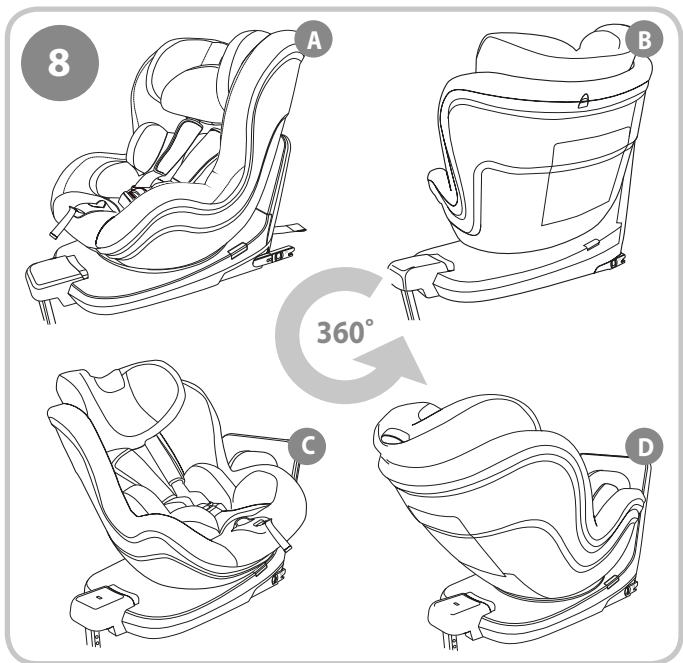
RF: 50 -105 cm



FF: 76 -105 cm

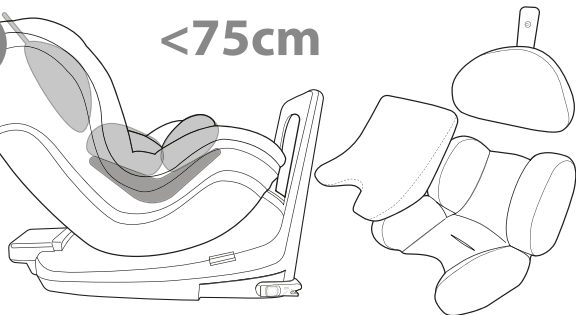
7



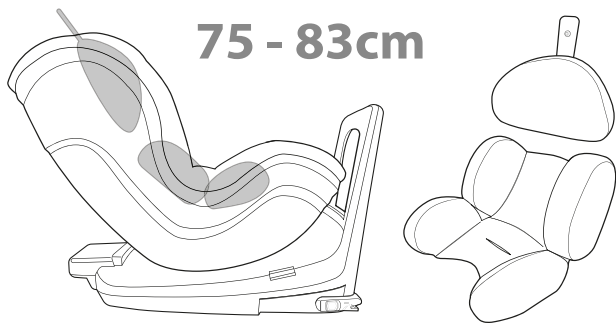


10

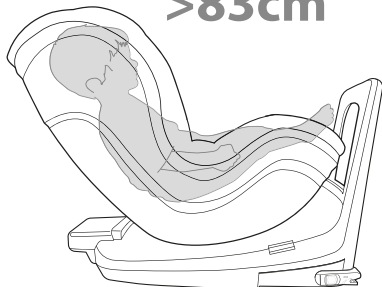
<75cm



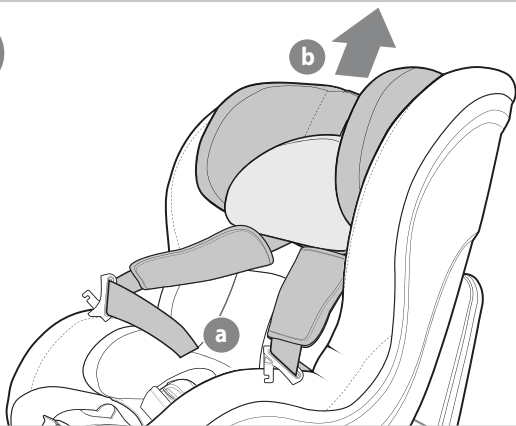
75 - 83cm



>83cm



11

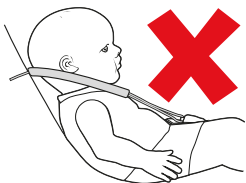
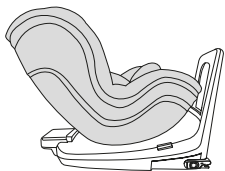


12

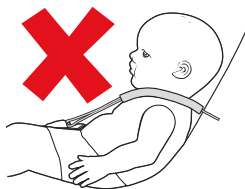


13

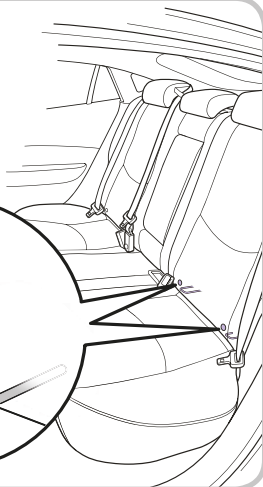
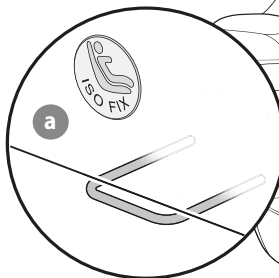
RF 40-105 cm



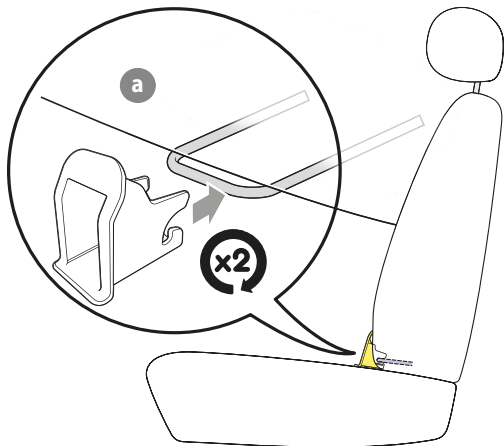
FF 76-105 cm



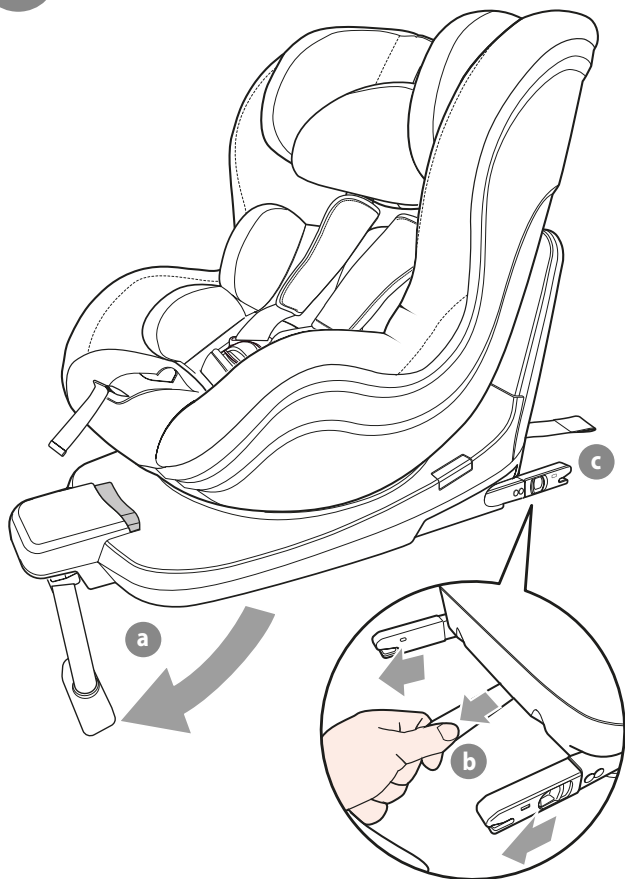
14

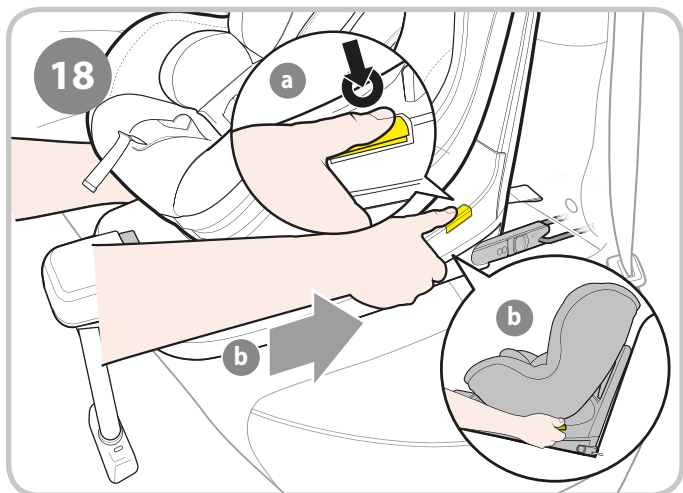
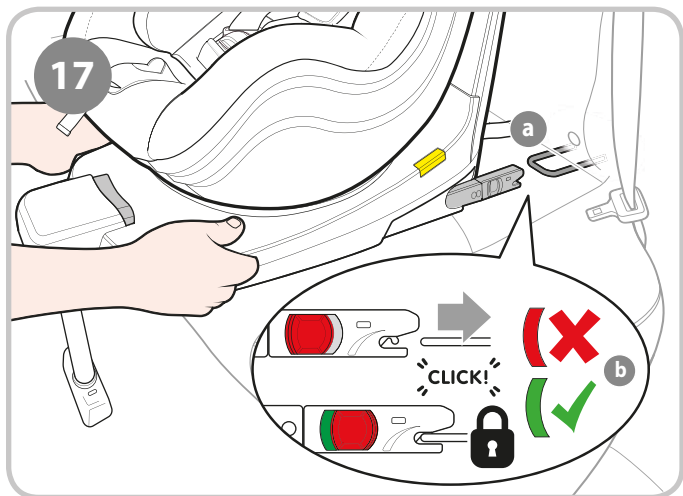


15

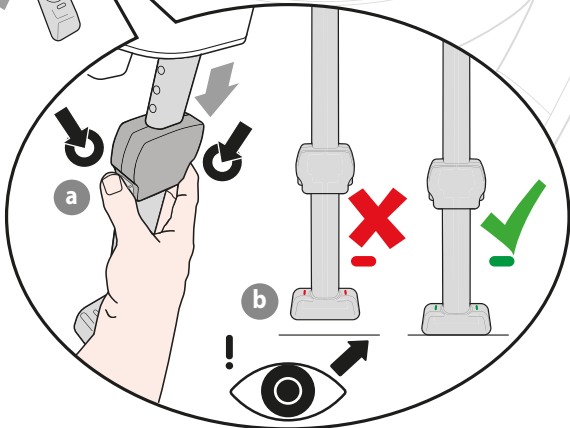
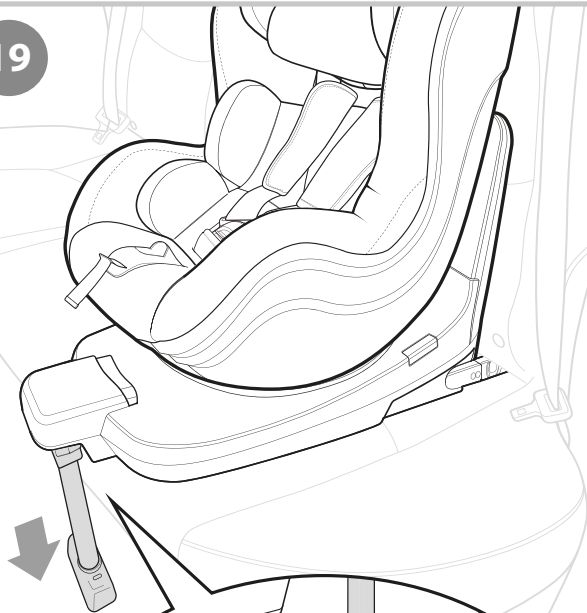


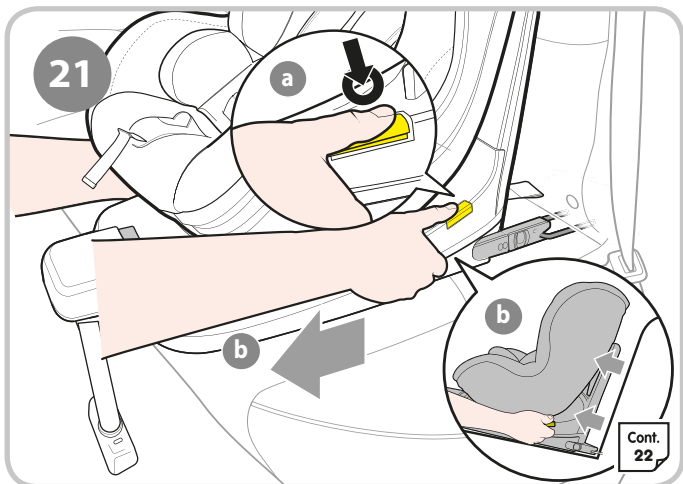
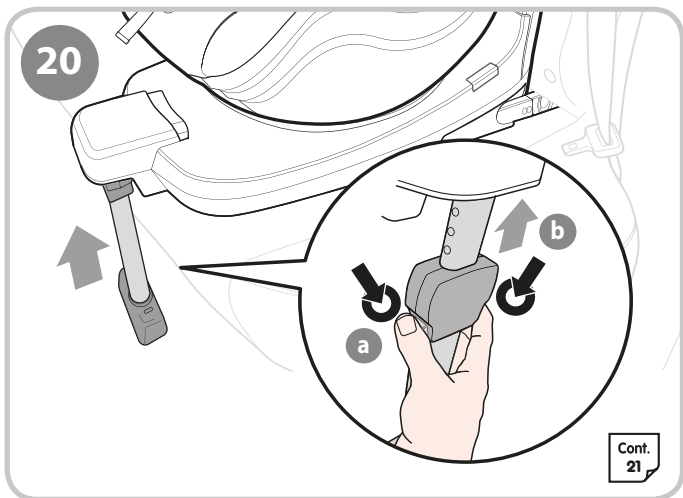
16

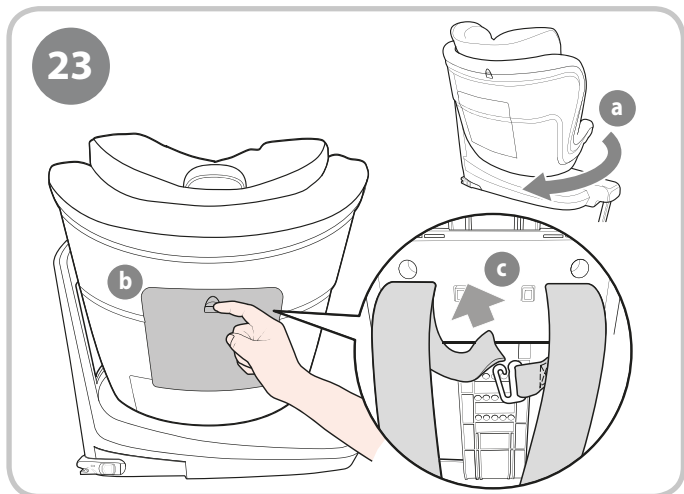
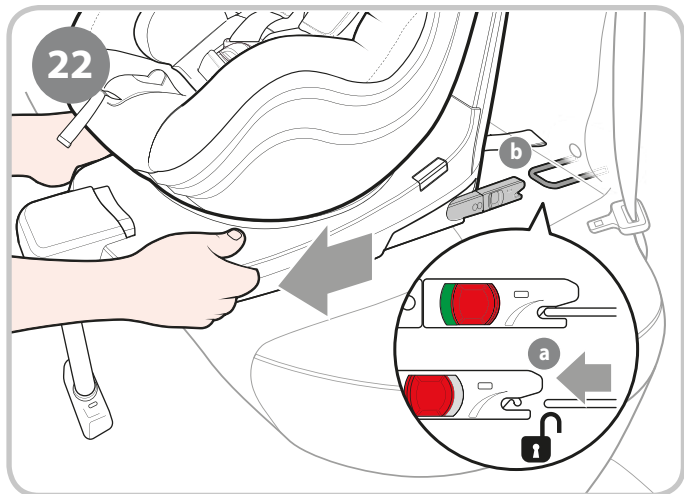




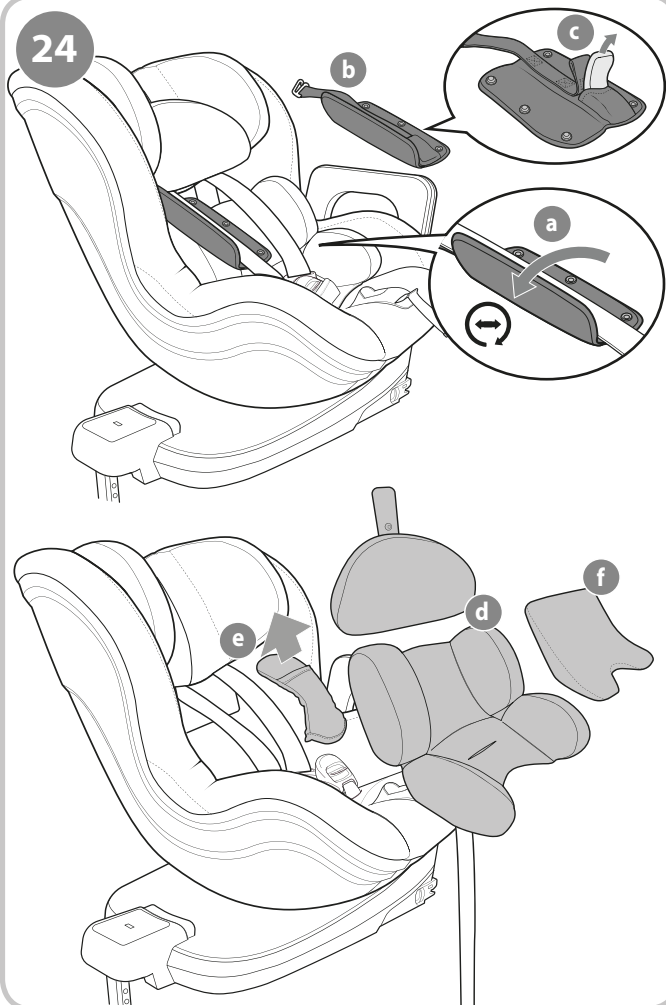
19







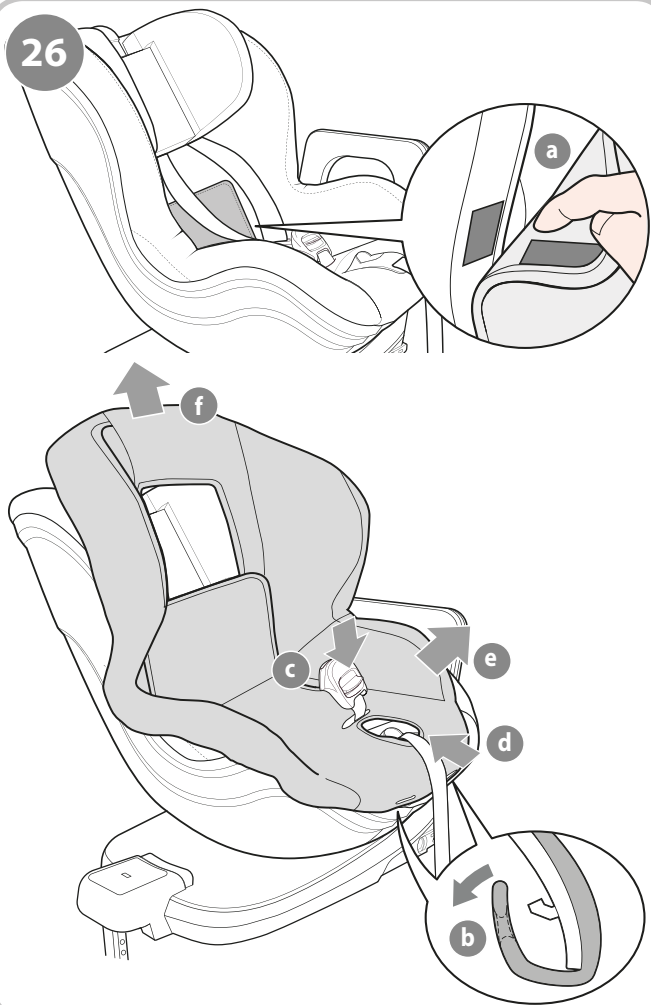
24



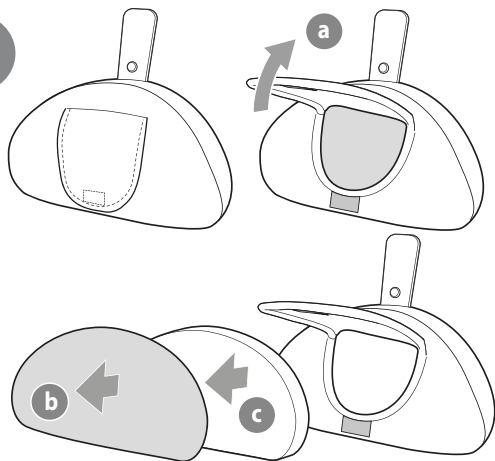
25



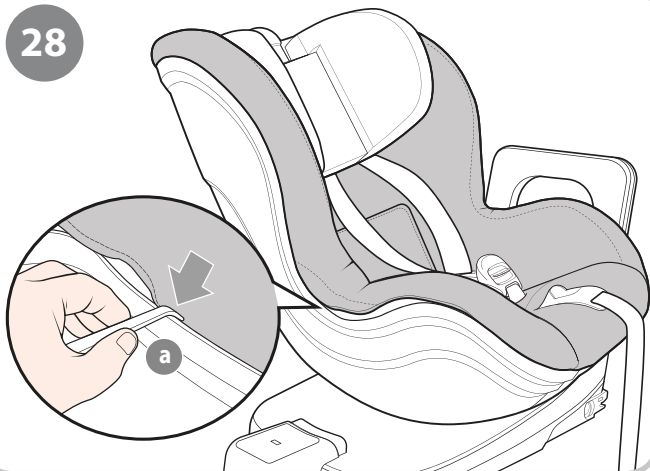
26



27



28



Right by your Side

Landline: Go freephone fabulous on 0800 014 9252*

Mobile: Ring 0333 323 1729 International: +44 120 486 1007

*calls from BT landlines are free but calls from mobiles and other networks may vary.

Email: cuddle@cosatto.com

Letter: Cosatto Limited, Bentinck Mill, Bentinck Street, Farnworth,
Bolton, Lancs, BL4 7EP, England.

All the design and trademarks contained herein are the property of Cosatto Limited.
No part of this document may be reproduced without the permission of Cosatto Limited.

www.cosatto.com

(EN) Notice:

This is an “i-Size” Child Restraint System.

It is approved to Regulation No.129, for use in, “i-Size compatible” vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users’ manual.

For compatibility of non i-Size vehicle, please refer to the fit checker app (<http://cosat.to/fitchecker>) or the compatibility list on the website (<http://cosat.to/comeandgoirotatev1>).

Never use this child restraint system in seating positions where an active frontal airbag is installed.

Important - Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months (refer to instructions).

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or retailer.